



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 1

JANUARY, 1975

VOLUME 47

CHICAGOANS HONOR BARAGA BIOGRAPHER



Mrs. Mary Gregorich, wife of renowned Baraga author, Joseph Gregorich, accepted in her husband's name, the 1974 SLOVENIAN AWARD given by the Slovenian American Radio Club of Chicago, in recognition of his life long dedication to the Apostle of the Chippew as Frederik Baraga whose anniversary is celebrated this month on January 18th.

Moments after she accepted the Slovenian Award Mrs. Gregorich and Slovenian American Radio Club officers were photographed at St. Stephen's Hall in Chicago. From left, seated: "Miss Slovenian Day" Kathy Karner; Alderman of Chicago, Hon. Vito Marzullo; ZARJA Editor, Corinne Leskovar; honoree, Mrs. Gregorich; S.A.R.C. President, Ludwig A. Leskovar; Secretary, Mary Foys Lauretig and their daughter Miss Pauline Gregorich. Standing: S.A.R.C. officers Tony Gaber and Roman Possedi Sr.; "Chicago Tribune" reporter Fred Orehek; "Ave Maria" Editor, Rev. Fortunat Zorman, O.F.M. and S.A.R.C. officers John Blatnick, Otmar Tasner and Stanley Simrayh.



ZARJA - THE DAWN

No. 1

JANUARY, 1975

VOL. XLVII

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze

Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription \$5.00 — naročnina \$5.00 letno

For Social Members, .40 per month

za družabne članice .40 mesečno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editorial Office: 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608 Telephone Bishop 7-2014, Area Code 312



NEW!

800

RECIPES!

ALL

KITCHEN-

TESTED!

Send \$4.50 for your postpaid copy to:

**Slovenian Women's Union
1937 W. Cermak Rd.
CHICAGO, ILL. 60608
Tel. (312) Bishop 7-2014**

HAPPY BIRTHDAY IN JANUARY

Branch Presidents:

Jan. 2 — Kay Yuratovac, Br. 73, Warrensville Hgts., Ohio

Jan. 9 — Agnes Jancar, Br. 40 Lorain, Ohio

Jan. 13 — Mary Stephenson, Br. 27, N. Braddock Pa.

Jan. 22 — Mary Tratnik, Br. 43, Milwaukee, Wis.

Jan. 27 — Mary Polajner, Br. 4, Oregon City, Ore.

Secretaries:

Jan. 1 — Josephine Gostisha, Br. 7, Forest City, Pa.

Jan. 5 — Mary Jakovich, Br. 28, Calumet, Mich.

Jan. 12 — Mary Krall, Br. 37, Gheen Minn.

Jan. 14 — Virginia Zevkovich, Br. 57, Niles, Ohio

Jan. 19 — Gabrielle Lustig, Br. 22, Bradley, Ill.

Jan. 24 — Mary Slaney, Br. 26, Pittsburgh, Pa.

Jan. 26 — Mary Gerkman, Br. 4 Oregon City, Ore.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

KENIK RECORDS

Presents

"SPOMIN"

A Musical Memory with June Price & Dolores Mihelich

Featuring:

The Don Slogar Orchestra

SIDE I

Spomin
Hišca Pri Cest Stoji
Lovec
Selsko Veselje
Carpenter's Polka
Moj Tovarši
English Medley

SIDE II

Dekle Kdo Bo Tebe Troštal
Kak Ribcam Dobro Gre
čakala Bom
Moj Fantič Je Prijezdu
Ne Gremo Domu
Jaz Pa Vrtec Bom Kopala

Mail Orders: \$5.50 — \$5.00 handling charge — \$6.00

Kenik Records
2136 Glenridge Road
Euclid, Ohio 44117

June Price
3323 West 95th Street
Cleveland, Ohio 44102

HVALA BOGU

LAUDATE DOMINUM

SING PRAISES

New recording by
the Slovenian Chorus of
Ely, Minn.

Director Organist: Mary Hutar

\$5.00 per album to:
826 E. Pattison Ave.
Ely, Minn. 55731



PZ 57/1975

Holy year

This year we observe Holy Year. In an allocution, Holy Father Pope Paul VI. expressed the following thoughts on the Holy Year.

In view of the variety of purpose it is necessary to stress what is the essential concept of the Holy year. It is the interior renewal of man: of the man who thinks and who in his thoughts has lost the certainty of truth; of the man who works and who in his work has realized that he is so extroverted that he no longer fully possesses communication with himself; of the man who enjoys life and who so amuses himself and has so many exciting ways to gain pleasurable experience that he soon feels bored and disillusioned.

Man must be renewed from within. This is what the gospel calls conversion, penance, and a change of heart. It is the process of self-rebirth. It is simple, like a clear and courageous act of conscience and at the same time complex like a long, instructive, and reforming apprenticeship.

It is also a moment of grace, and usually one does not obtain grace without bowing one's head. And we do not think we err in defecting in modern man profound dissatisfaction, satiety coupled with insufficiency, unhappiness produced by false formulas for happiness with which he is intoxicated, and dismay at not knowing how to enjoy the thousand and one pleasures that civilization offers him in abundance. In other words, man needs an interior renewal.....

America needs prayers more than ever; and during the Holy year American Catholics must manifest to their countrymen an ever greater love, not just in social and civic concern, but for the welfare of their immortal souls. If the Holy year is to be successful then American Catholics must help others to become spiritually aware of the need for a consciousness of God in every human endeavor.

When America first became a nation, her Founding Fathers based their hope for a glorious future in God. Our coins are actually miniature Bibles, for they state, "In God we trust". American Catholics during the Holy Year must strive to engrave that motto in every American heart as a preparation for 1976, when all Americans commemorate our 200th birthday as a nation.

Mark Combined 50th Event



Mr. and Mrs. Joseph Brulla (right) and Mr. and Mrs. Frank Jelovnik, Sheboygan, Wis.

A celebration, unique in the annals of St. Cyril and Methodius Church, took place Sunday, Oct. 27, when a combined golden wedding anniversary observance was held to honor Mr. and Mrs. Joseph Brulla, and Mr. and Mrs. Frank Jelovnik of Sheboygan, Wis.

Their double wedding took place in the same church, Oct. 29, 1924, during a Nuptial High Mass celebrated by the Rev. James Cherne.

The brides in the double wedding celebration are twin sisters, Antoinette Melanz Brulla and Mary Melanz Jelovnik. Both brides, their daughters and the grandchildren are members of the Slovenian Women's Union.

A Mass of Thanksgiving was celebrated Sunday afternoon by the Rev. Louis Koren. The senior choir sang special Slovenian music for the Mass and a bell serenade, "potrkavanje," preceded the Mass.

Standard Hall was the scene of supper and a reception for 400, followed by a dance to the music of the Peptones.

Attendants of the Jelovnik couple who were present for the anniversary event are Mrs. Stephania Vatovetz, Mrs. Angeline Brulla and Edward Melanz. Attendants of the Brulla couple who were present Sunday are Mrs. Marie Casl and Mrs. Margaret Brunette.

The Brullas have two daughters, Mrs. Anthony (Phyllis) Pentek and Mrs. Anton (Rogene) Grabner; one son, Daniel Brulla of rural Elkhart Lake and 22 grandchildren.

Mr. Brulla was retired in 1962, after operating the Muth Welding Co. in Sheboygan for 40 years. His wife was employed at Hydraulic Tool Co.

The family of the Jelovniks includes one daughter, Mrs. Edward (Joan) Golob; one son, Richard Jelovnik, and six grandchildren.

A former Armour Leather Co. employee, Mr. Jelovnik retired in 1961. His wife is a former Lakeland Mfg. Co. employe.

The twin anniversary brides are natives of Sheboygan. They were born Oct. 31, 1905. Mr. Brulla was born March 11, 1895 in Cernomel, Slovenia, and Mr. Jelovnik's birth date is April 25, 1896, in Melisa, Slovenia.

Our sincere congratulations to the celebrants! May the good Lord bless them with continued health and happiness!

M. P.

NAT'L PRESIDENT'S MESSAGE:

Lovely!

Action!

Three positive actions are in the picture for 1975 — Active Officers — Active State Presidents and Active Members! With a combination of all three, 1975 will be a sure winner!

Plan good meetings each month to build up your membership — and start some action among your junior groups.

Let's all start out for a good year and hope that 1975 will keep us all in the best of health and wisdom.

Applause!

A good action in any language, and that is what the Dawn Choral Singers heard loud and clear at their concert Nov. 24, 1974.

This Club is composed of members of 4 Cleveland Branches. Their Director, Frank Gorenssek, is both a principal conductor and a musical director on all programming, and came up with a number of good, melodious tunes and the ladies responded joyously. As an extra bonus, Carolyn Budan, Branch 50, played her accordion, which did surprise quiet a few people in the audience. More details on the concert will be featured in other sections.

Fanika Humar, Nat'l Sec'y, from Chicago Home office was a guest at the concert. We could see how pleased she was with the program. Too bad her visit was so short.

* * *

Our Junior Christmas Party plans all worked out FINE! Each Junior went home happy and tired with all the fun they had.

At Gallus Concert

Young singers of Koroško, "GALLUS", responded to enthusiastic applause for their beautiful concert held in September at Mt. Assisi Academy in Lemont Illinois, by presenting a token of their appreciation to the officers of Slovenian Women's Union, sponsors of the concert. On the left photo is the president of GALLUS, Rev. Sticker as he extended their wishes and presented record albums "Rož, Podjuna, Zila" to each of the officers: Dr. Maria Bernik (behind microphone), Fanika Humar, Nežka Gaber and Corinne Leskovar. Right photo focuses on the memorial album to S.W.U. showing in tapestry the throne of the Dukes of Carinthia, ancient Slovenian historic and national monument in Carinthia.



Cotillion Ball. The S.W.U. Junior League surely did a bang up job along with their mothers and advisors. This too will be covered on other sections of our next magazine.

Credit is due to all who are working so hard to make this a grand success; no one can work alone.

Compliments!

To our organizer, Marie Prisland, praise should be given on her wonderful write-ups, Capsules and OH, TA SVET. Please do not miss reading her articles every month.

For the Parliamentary Procedure Hints. They too are good points to follow.

Thanks to all our Branch reporters who really do report full details on their activities.

To our Editor, Corinne Leskovar, a "gold star" for the efforts she puts into our publications to keep it at interesting levels at all times.

The Cleveland Branches should be sure to follow up on any publicity they find on Sewing Classes which will start this month. A Style Show will be held in the future.

To date, Cleveland Branches have active Junior groups of Dancers, Baton Twirlers, a Singing Group and a Team Marching unit. They are trying to bring action into their branches. — Are you doing the same?

The State Conventions in 1974 were sensational and here's hoping 1975 will top them all.

* * *

A speedy recovery to all our sick members which includes Rev. Claude Okorn. May the good Lord watch over them and bring them all back to good health.

Happy Birthday wishes are extended to all our January members. Don't forget, if our members need help any time DO HELP — Be a Good Samaritan!

Mary Bostian

ACTIVITIES

No. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Happy New Year to everyone. May you enjoy happiness peace and prosperity through the coming year.

At the November meeting the telephone committee received names to contact members for our annual meeting and Christmas dinner.

It was voted to make a donation to the Wisconsin Lung Association for Christmas Seals.

The City of Sheboygan had a dedication for the new (two and one half million) Mead Public Library. The S.W.U. Singing Group accompanied by our president, Olga Saye entertained. They were: Mary Krainz, Anna Modiz, Mary Udovich, Julia Trattar, Mary Turk and Helen Valentincic. Mesdames Marie Prislant and Agnes Knaus former library board members were asked to help register the visiting public.

We are always recruiting new members, maybe your friend is a prospective member? Bring her along to a meeting.

In January we will dispense with a meeting.

MARGARET FISCHER
Secretary

No. 2, CHICAGO, ILL.

Happy New Year to all our members! We'll begin the year on an upbeat with the presentation of a program of activities for 1975 at the Jan. 9th meeting when we will also have the installation of officers elected for the term of 1975. They are: Dr. Maria Bernik, president; Nežka Gaber, vice-president; Fanika Humar, secretary; Lil Putzell, treasurer; Jennie Kitz, new auditor (two auditors, Mitzi Krapenc and Anna Gaber remain in office from last year); yours truly, recording secretary; Dr. Antonia Rozman, reporter and Luba Troha, sentinel. Good luck to all our officers for a wonderful year ahead!

At the October meeting, which was our last formal business meeting, we initiated seven new members, namely: Mmes. Theresa Marcic, Mary Kranjec, Marinka Podergajs, Marina Seme, Marieta Gregorich, Miss Cynthia Kranjec and Dr. Tončka Rozman.

The officers were thorough in reporting the year's activities. We will hear the 1974 financial report at the January meeting. Members were happy to hear of the fine moral cultural success of the concert of the Koroško Singers, GALLUS held in Le-mont in September. \$1000 was given to the Singers from the proceeds and

Kathy Dicke, University Graduate

On December 15th, 1974 Kathy Dicke, daughter of Mr. and Mrs. Robert J. Dicke was graduated from the University of Wisconsin having majored in Voice in the School of Music. For three and one half years she was a member of the popular University Singers, a select group of 27 students who toured many states to sing in alumni sponsored and benefit concerts. She also was a member of the University Concert Choir.

Active in the University's Opera Workshop she portrayed roles such as Papageno in "The Magic Flute", Zerbinetta in "Ariadna auf Naxos" and Euridice in "L'Orfeo". In March she will be performing with the Madison Civic Opera as Annina in "La Traviata".

She is a member of the Madison Diocesan Festival Choir which two years ago performed for three weeks in France. This summer she will join the group during its concert tour of Germany.



Kathy has led the popular guitar mass at her church since she was a sophomore in high school. She teaches guitar to a number of students.

Her future plans? While still uncertain she plans to pursue her love of music.

No. 2, CHICAGO, ILL.

BOWLING NEWS

Team standings at the end of November were: Dr. Grill, 26 wins and 13 losses; Marquette, Zefran and K & K Market in a three way tie for second place with 22 wins and 17 losses; St. Paul Federal, 19-20 in fifth place.

Railroad pickups: H. Drobec, 2-10, 5-6-10; J. Ovník, 2-7, 5-7-9; B. Hasman, 3-7-10; R. Stefanaitis, 4-5-, 5-7; P. Mladic, 5-6-10, 5-10; K. Shinkis, 2-7; A. Hozzian, 5-7-9; M. Zefran, 5-10; A. Vucko, 5-10; M. Stuck, 5-10; S. Gorka, 5-7, 3-10 and S. Melissa, 3-6-7.

Those lucky winners of the Thanksgiving bottles were G. Niedzielko, J. Ovník, S. Melissa, M. Marrazzo, B. Hasman, R. Stefanaitis, M. Persa, C. Wrezzes. We are happy to say E. Statkus is recuperating very nicely from surgery. We hope you will be back soon, bowling, Elsie!

Also, wishes to all for a Happy New Year and we hope you enjoyed yourselves for the holidays!

LIL PUTZELL,
Secretary

all the remaining sum, approximately \$187 was given to the newly established fund for the poor students of Koroško which the Slovenian Women's Union is spearheading.

After the October meeting, our teenage members served coffee and delectables to all present.

The November meeting was cancelled in favor of the yearly Penny Social which was fun for many members and a nice contribution was realized for the juvenile Christmas party fund. We had many lovely prizes including hand-made knitted stoles and vests from our talented artisan, Mrs. Frances Jasbec. Her work is so in demand that she spends all her free time crocheting and knitting. Many of her larger items such as afghans and rugs were shown at the Slovenian Display booth at the International Folk Fair in Chicago in November.

Congratulations to little Patty Zubeck, 8th grader at St. Stephen's and one of our talented youngsters who plays three musical instruments, including the organ. She came in first place in the Regional CATA Spelling Contest for the Archdiocese of Chicago and second place in the finals!

For Christmas we had gigantic plans for a real Christmas party for all our members, young and old, and we hope to bring you a report on that next month.

See you on Jan. 9th.

CORINNE LESKOVAR

ATTENTION HIGH SCHOOL SENIORS — 1975 SCHOLARSHIPS

November's meeting was a very good one and very well attended. But there's always room for more. You're really missing something when you don't attend as the "twins" really make each table setting so attractive and it fits the holiday in season.

The complete convention report was made as well as all other committee reports and things are looking up. The bus tour will be forgotten because of the current strike and difficulty in getting in touch with all the members interested in going. However, it will be planned for spring, so please keep in touch on this matter and attend the meetings.

It was also suggested that we go along with the other branches on a joint card party for the benefit of the Scholarship Fund. Remember, any of your young folks are eligible to apply for one, so let's give it a lot of serious thought.

New business as well as the elections was planned for December, so we hoped for a big crowd and a very good Christmas party.

The very welcome and hard working husbands of Stavia Dobersek, Jo Wilhelm and Mary Starich and any others who pitched in to help get the hall cleaned and set up, as well as tending bar for the convention were given a vote of thanks and appreciation as well as Jean Jelenc, the toastmistress of the banquet, who did a very splendid job of it. It was nice of the National Secretary to make the trip and she brought along her niece and insisted on paying for her dinner and being seated with the regular members because she did not let us know ahead of time. We were glad to have her and do appreciate her appearance and of course, all our officers paid for their own tickets, the only being complimentary was for Fr. Okom as we wanted to treat him seeing it was his last week at St. John's church. We all like him a lot and hope to see much of him in the future.

A very delectable luncheon was served and donated by Mrs. Novak and her daughter, Mary Starich, both of whom had birthdays that month. We sang to them. Also, Mrs. Plesko treated us with home made strudel as it was her birthday, too. And, Stavia Dobersek baked two cakes. It's a good thing she has time and ambition for it, as she never misses. Oh, yes, we even had a toast with wine!

I'm sure the Christmas Party was as good or better and I'll report on that next month.

The usual games were played after lunch with Theresa Sukys and Ann Meier doing the dishes before joining us.

The Slovenian Women's Union proudly announces its 1975 Scholarship Program. All high school graduating seniors (male or female) are eligible if you have been members for at least three years prior to application. Application forms are available by writing to Hermine M. Dicke, Secretary of the Scholarship Committee; 3717 Council Crest; Madison, Wis. 53711. The deadline for the required information is March 31, 1975.

The following conditions will result in ineligibility:

1. Only one scholarship can ever be granted to members of any one family.
2. Only one scholarship can be granted to applicants of the same Branch during any particular year.
3. No Branch can receive a scholarship for two successive years.

Since this is the 25th anniversary of the Scholarship Program and since the tuition fees of colleges and universities has "skyrocketed" the scholarship committee after much deliberation voted that the amount of each award be increased to \$300.00 and that four scholarship be granted this year. Winners are selected on their scholarship achievement, financial need and activities within the organization.

Sincerely presented by the
Scholarship Committee:

Marie Priland, Pres.
Mary Bostian
Fanika Humar

Antonia Turek
Hermine Dicke, Sec.

Our sincere sympathy to Josephine Kusnick family and Ann Vidmar's family, both members who passed away this month.

The ladies who are in the Nursing Homes were visited and remembered for Christmas by volunteer members. The response was very gratifying to the suggestion. Thank you all — it makes my job easier and more satisfying.

Happy New Year to you all.

MARY DEZMAN
Secretary

No. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

Our November meeting had a very good turnout. Helen Gornik, our delegate to the Illinois-Indiana State Convention, gave a very detailed report of the events of the day. This was the first convention she attended and her impressions of the way the meeting was conducted and the friendliness of all the membership were very favorable.

Gladys Buck, our secretary, read notes from Father Jerome and Father Thad thanking us for our farewell gifts. She also delivered friendly greetings from Frances Hafner in California. Thank you, Frances, for your donation to our children's Christmas party.

Since many of our very active members are childless and can never be honored as Mother of the Year, it was decided to also have a Woman of the year selected. Josephine Blasovich

and Pauline Klobucar were elected to work on this project.

The White Elephant sale held after our meeting netted sixteen dollars to supplement our Sunshine fund. Mary Putzel and Mary Sasek received the Sunshine prizes in November.

Happy Birthday was sung to Katie Triller, Jean Franko and Emma Kral. We thank you ladies for the delicious refreshments.

Get well wishes are sent to Mary Borota, Frances Grotkowski, Beverly Hooper, Emma Kucic and Millie Skul who were all hospitalized in November.

At the November meeting, we prayed for the souls of two of our senior members, Agnes Mergole and Katy Triller.

Agnes Mergole died on October 30th at the age of 85. Her husband, Louis, preceded her in death as did one son and daughter. She is survived by six daughters, fifteen grandchildren and six great grandchildren. Agnes was a past president of Branch No. 16 having served us in our earliest years. She had been a Christian leader for decades as attested by her offices of Past President of St. Mary's Lodge No. 80 KSKJ and Past President of Christian Mothers Society of St. George's Church.

Katy Triller, born in Czechoslovakia, died on November 3rd at the age of 87. She was one of our most loyal and devoted members. As a Charter members she was paid special tribute at our 45th Anniversary celebration in February 1973.

Katy had one son and six daughters, eleven grandchildren and three great grandchildren. She was preceded in death by her husband Jerry and daughter, Mary Cieslik. Three of her daughters, Jean Bukvich, our President, Edna Winters and Gloria Serapin and sister-in-law, Katie Triller, our vice-president, are all active members.

The members gathered at Kompare Funeral Home to pray the rosary for both Katy and Agnes, and acted as honorary pall bearers. In each case, the funeral was from St. George's Church to St. Mary's cemetery.

Our deepest sympathy is extended to the Mergole and Triller families.

MARGE SPRETNJAK,
Reporter

No. 20, JOLIET, ILL.

It was a solemn moment in Judge Orenic's chambers when a capacity crowd of friends and associates witnessed the oath of office taken by newly re-elected Bob Buchar as Judge of the Circuit Court in Will County. The black robes he wore were the same he wore for his first installation in 1965. He told the family and friends, lawyers and other professional people gathered there that it would always remind him of his past work on the bench. He continued saying he would never change his habits or image approach.

Representing the Bar Association, attorney Francis Dunn, who is noted for his loyal work to the county, remarked that "Buchar's Slovenian background is an indication that he is a hard worker"! After the Wellington Smith firm president presented Buchar with a new gavel Bob then used it for the first time as co-installing officer with Judge Orenic to initiate the new board members who are to serve Will County.

Congratulations, Judge Bob Buchar, on behalf of Br. 20. May you always supervise your gavel for a just cause. God bless you!

Bob's sister, Josephine Buchar, is a long-time active member of Br. 20 and also is the president of the Senior parishioners of St. Joseph's parish. The Buchars are all active in church affairs and we are proud to have a Slovenian judge.

Mr. Joseph Trizna, our Slav friend, was newly elected to the office of Sheriff of Will County; his deputy is Frank Skul, brother of a number of our members and long-time, dependable workers. The oath was recited by the new Sheriff the same morning. Many friends of both Judge Buchar and Sheriff Trizna were present including our pastor, Rev. Raymond Garbin and pastor of St. Mary Nativity Church, Rev. Sinsky. At this time, our Msgr.

Turn to p. 6

Marie Prisland:

Capsules

Joliet Branch — No. 20 — is one of the most loyal Zveza branches. The officers' and members' cooperation and participation in every national program is outstanding.

Branch 20 was active from the start. Special activities were held during the 13 years when Josephine Erjavec was national secretary and Josephine Muster national treasurer. In every membership campaign this Branch enrolled new members by the hundreds. The very energetic Mary C Terlep at three national conventions received the title of "CONVENTION QUEEN" by enrolling the most members in the campaign. She has a total of 783 new members to her credit.

The members are aware that the Branch has four "pillars": Emma Planinsek, the wise, diplomatic and capable president holding her office for 40 years; Josephine Erjavec, recording secretary through all the 47 years of the Branch's existence; Josephine Sumic, treasurer and former national auditor who's bowling interest never faltered since she organized Zveza Joliet Bowling League in 1936 and Olga Erjavec Ancel, the present secretary and national treasurer who edits the column "FOR THE YOUNG AT HEART" published monthly in ZARJA. With her full soul she devotes unselfishly to the Branch's progress. The other officers, with the help of members, are always ready to offer their assistance to any program. The men are active also:

The goodhearted Joseph Erjavec deserves a medal; without any charge he had two cars and one truck in perpetual motion for Zveza's programs in the 13 years when his wife was the national secretary. The sons-in-law: Fred Ruth, Edward Ancel and Rudolph Pucel are now of great help. John Jevitz, former County Clerk, is the "Maestro" for the Branch's programs. Many other men are called upon for assistance with the Branch's activities.

Notable accomplishments of the Joliet Branch are:

A great Senior Drill team and a Junior Drill team were for many years bringing pride and joy to the Joliet Branch and its community. What life that was! Jennie Sprengel organized and directed a Singing club. Picnics are now held for the Juniors and dancing parties for the older members. The Branches' meetings are well attended. It's total membership is 472 and 20 new members were enrolled in the last campaign.

Since 1965 Branch 20, its cadets and members, have contributed \$571.00 to the scholarship fund. Their generous financial support is remarkable.

Joliet Branch is especially cooperative with the Slovenian St. Joseph church participation in its card parties and bazaars; by contributing to the parish school and helping to preserve Ferdinand hall, the parish's first school. Last July and again in November the Branch successfully sponsored Father Perkovich's Polka Mass with the church filled to overflowing. To date over 700 Polka Mass records were sold in Joliet.

THE JOLIET HERALD—NEWS in its Women's Activities section reports: "Branch 20 of the Slovenian Women's Union of America plays an important role in the Joliet community by fully cooperating with every worthwhile program. They promote ethnic heritage studies, collect articles for the Statue of Liberty National Museum, provide scholarships and work for social, civic, cultural, charitable and parish projects."

May Branch 20 forever continue its wonderful program!
(To be continued)

Butala could not be present as he was visiting the Shrines thru Mexico.

For the Church Bazaar in November, our branch was also very active. Above our booth a large sign welcomed everyone with "Bonboni in Darila". Those decorating the booth were Olga Ancel, Carita Ancel, Florence Ancel and Ann Stefanich. Same were also selling the various articles with cookbooks, songbooks and the beautiful, hand-painted pictures that were made by Emilja Razman-Bucik of Chicago. There was a great interest among our shoppers for them. Behind the booth also were our juniors in national costumes, Carrie and Marie Ancel, Roseanne Ruth and Helen Rozman with Mary Ivanich and Mary Mihelich supervising. They did a good job. All profits went to the church.

For the last few weeks, we have our treasurer and bowling director. Jo Sumic in the St. Joseph's Hospital. We hope she comes home early and will be back with us at the meetings. We miss her. Also, Matilda Boldak is in the hospital and M. Maren is ill. To all those ill at this time, we wish them a speedy recovery.

Brother of our member, Jennie Kanopek passed away. He was Ludwig (Ollie) Solnce. Our condolences to Jennie and the relatives.

A Kazoo Band was organized under the direction of Joseph Ancel and his sister, Marie. This band is composed of small students, mostly the juniors of our Branch and they have marched in parades in our town and neighboring towns for the past summer months. The idea for this band has been well accepted by the juniors and they have really enjoyed marching and being applauded wherever they perform. Congratulations, Joe and Marie! The Kazoo Band has its headquarters at the home of Olga and Ed Ancel, 1115 Frederick St.

Also, congratulations to grandmother Frances Ukovich whose daughter, Joyce Vich was blessed with a cute little girl. Joyce is our member, too. Mary Ellen Koren also has a new little girl, whose grandma is Alice Jakovich and late great grandma would have been our pioneer member, Jennie Benedick. Alice we remember fondly for all the help she gave us when decoration time came here. Also, best wishes to Joan Lesnik with a boy whose grandmother is Joan Berard and the late Mary Perush and Mary Lesnik, one-time auditor of our branch.

The New Year is here and we hope for nothing but the best for all our members especially good health in the year 1975. God bless all our members and their families.

JOSEPHINE ERJAVEC

No. 26, PITTSBURGH, PA

Greetings to all the members, especially the shut-ins and the sick!

We hope that everyone had a pleasant summer and that the New Year be a happy one.

In the past couple of months, we lost several members in death. They are Frances Vidina, age 68 who died July 12th and Barbara Slukic who was 64 and died Sept. 13th. Condolences were extended to their bereaved families. May their souls rest in peace.

At this time we thank the hosts of the State Convention in Pennsylvania Br. 96 of Universal (Renton) Pa. for their wonderful hospitality and also the delicious turkey dinner and trimmings served. The attendance was a large one and everyone had a great time. We all look forward to this annual affair, especially the older women who renew acquaintances and catch up on outside news.

The Halloween party and Smorgasboard was a huge success. The food and desserts brought were delicious. Everyone's diet went out the window that evening.

Dec. 17th was our Christmas party. At the meeting we had election of officers and we were hoping for a large attendance. We'll report on it next month.

The officers send their best wishes and greetings for the new year to everyone wherever you may be.

HELEN CESNIK

No. 32, EUCLID, OHIO

Despite bad weather, we had a nice turn out at our meeting in November. Our president was very happy to see new members and several guests who also joined.

Our president informed us on the Cotillion which was not far away then and she was so happy to announce that our branch has 4 debs. Isn't that nice? It's an honor to the young girls and their families.

Our vice-president had a belated card congratulating us on the 45th anniversary and she sent a card to Antonia Nemecek as she and her husband celebrated their 50th anniversary on Oct. 13th with a mass of thanksgiving at St. Christine's church. We all wish them health and we are happy for them, very nice people.

We can't forget to mention the Dawn Choral Group on their smashing success at the last concert. This was the best one so far and we all enjoyed it. Congratulations to them for performing so well.

Plans were made for our Christmas party and we planned a pot luck luncheon and our president had a program in mind.

After the short meeting, we celebrated all birthdays and had a birthday cake and tea and we all sang to our celebrants. We thank all who baked for this occasion.

Br. 32 wishes all the members of the National Board a happy, prosperous New Year! Also, our greetings to Rev. Claude Okorn, spiritual advisor who writes so nicely in every ZARJA. And on a final note, the members are asked to check their books for dues payments and remember, with 1975, the dues will be slightly increased. Please let us all cooperate and help the secretary as she has quite a job and responsibilities. Come to the meetings more often in the new year! Happy New Year to all!

ANNA TEKAVEC
Recording Sec'y

MAKE CHRISTMAS PARTY REPORTS NOW

All branches having had juvenile Christmas parties in December are asked to send in the report to the Home Office this month. Please give the number of juniors attending and the date of the party. A contribution of .30 per junior member is given by S.W.U. not to exceed \$30 for any group or branch sponsoring the party. Thank you for your courtesy.

No. 33, DULUTH, MINN.

Happy holidays to all. Hope you had a joyous season.

Our December meeting was to be the election of officers. Here's hoping the same gals will continue for another year. We planned to have a "Penny Social" which goes over real good at our larger attended meetings.

Next year we're going to try and have the lunch committee make and or demonstrate one of the foods or specialties of their nationality. Look like it will be fun learning how to make many different things, so let's get all you Slovenes, Croations, Polish, Italians, French, Norwegians, Swedes, etc. into the act.

The February meeting will be cooking recipe month. If you like the cooking and want the recipe, then you may have it for a very nominal fee. Last month we had a beauty consultant from Darlene's who gave hints on applying makeup. Mary Beth Chepelnik was the model for the demonstration. We're trying to have some special activities so more members will attend our meetings.

ZARJA—THE DAWN

A note to all members that when they pay their dues, they should also make sure that their \$1.00 for the Funeral Fund is included.

Get well wishes to Winifred Ellena and to all our sick members and shut-ins. Remember them in your prayers. See you at the next meeting.

MARY CHEPELNIK

No. 38, CHISHOLM, MINNESOTA

The annual meeting took place December 4 at the Slovenian Home at 7 p.m. Elected to head Branch No. 38 for the coming year were President, Frances Hren; Vice-president, Jennie Samsa; Secretary-Treasurer, Anna Trdan; Recording Secretary, Frances Bizal; and Auditors Lucille Palcich and Frances Schaefer.

At the present time, our membership stands at 99 members plus five new social members. Deceased members during the past year were Sylvia Petrich, Antonia Gornick, Mary Gornick, Rose Mollick, and Frances Arko.

Our Branch was organized on January 30, 1945 and has four living charter members: Anna Trdan, Augusta Baraga, Agnes Shega, and Mary Pahule. A celebration will be held next year to celebrate the 45th anniversary.

A delicious pot-luck supper followed served by hostesses Irene Sinko, Irene Valentini, and Frances Techar. The holiday season was ushered in with beautiful table decorations, cocktails, dinner music provided by Albert Sanda, singing and dancing. Prizes were won by Mary Briski, Mildred Bashel and Helen Balich.

Our next meeting will be in February.

FRANCES BIZAL,
Reporter

No. 42, MAPLE HGTS., OHIO

Hello ladie! Happy New Year! We wish all our members and their families good health and happiness!

To all our ill members, the best wishes: Jennie Intihar, Josephine Stavec, Mary Prhne, Sr., Antonia Legan and Agnes Vercek; we were sorry to hear of your accident and stay in the hospital, but so glad everything is working out now.

To our Jan. birthday ladies, Antonia Legan, Pauline Hribar, Lillian Horvat, Camille Loas and Beth Ann Harr, best wishes.

Our vacationers in November were Antonia Matis who was in California with her husband, (heard they did a lot of golfing out there), Betty Ann Kastelic and her husband went to San Francisco and visited their sister and sister-in-law in Plasinta, near L.A. (Tonka's daughter). We hear Antonia

did, too.

We also hear news that Joanne Kastelic was in a play, "Molly Brown" (Show Boat). She has a lovely singing voice which we all know.

Joanne Kosak and her family are in their own home in Bedford Hgts. and we wish them good luck and good health in their new place.

We had former member, Vicki Potopan (Jelusic) here from California. She still belongs to Zenska Zveza there in Fontana. It was good to see her and she surely looks good! She tells how she loved it here and was so happy to see everybody. Everyone was a good to her, she says. She spent time at Theresa Gorup's home (Theresa's our new member now) and they went all over together. We're very glad Vicki, that you enjoyed yourself.

Went visiting also with Vicki and it was so good to see Mrs. Josephine Stavec and Antonia Legan.

Ladies, you'll hear all about the Christmas party and meeting in the next issue. Till then, hope all have a wonderful New Year.

MARY LOU PRHNE

No. 43, MILWAUKEE, WIS.

The November meeting was very well attended. We discussed the final arrangements for our Fall Poultry Card Party. The Scholarship fund donation was also on the agenda, but wasn't fully discussed. Thanks to all members who donated prized food, their time, our two sister branches, friends, and Mr. & Mrs. John Rebernisek. The Christmas Party for the adult members and for the children will close our 1974 activities. The bowling teams are having more and more fun. Larry's Long Trail is in first place, Ermenc's in second, S.W.U. Br. 43 in third, and in fourth place a group of good sports. Come and spend a Wednesday nite with the gals, you'll really enjoy them.

The Al Tratnik's had a wonderful trip to Florida and were gone for two weeks. Mitz said she hated to come back as she really felt good, the climate was just perfect. After being home a few days Mitz fell down a flight of stairs and was hospitalized for 10 days with a concussion and internal injuries. She is at home now, recuperating slowly, and we hope she will soon be herself.

The Ambrosch and Marinkovich families are also vacationing in Hawaii, they have made several trips there, and must really enjoy themselves.

The Wenzel Dvornik's of Milwaukee also spent some time in Florida, as Wenzel's parents are residents of Clearwater, Florida.

Christine Stein traveled with her

sister and brother-in-law to Albuquerque, Las Vegas, Phoenix, El Paso, Mexico and Oklahoma. After she was gone for one month she really was anxious to get home. I think she missed her job of cutting hair. Ha! Ha!

Anne Konczal was very fortunate to be picked as one of the employees to travel to South America, she will be gone for two weeks with all expenses paid. You deserve it Anne, and hope you enjoy every minute of the trip.

Congratulations to Mr. & Mrs. Kenneth Delopst who were recently married. To Mr. & Mrs. Frank Sagadin, Jr. who were married at St. John's Church on December 7th. Best wishes and congratulations.

To a Gal who is very generous and a hard worker for all St. John's activities and a person who never says "No" for whatever favor is asked, we extend our congratulations to Lucille Jenich who was engaged Thanksgiving Day to Louis Ganzel.

The son of Mr. & Mrs. James Gogins, Jim is an Hemophiliac. He believes no other hemophiliac has ever undergone a surgery like his. He had a right hip totally replaced. Jim has had thousands of blood transfusions in his 35 years. Jim is on the board of directors and of the Great Lakes Hemophilia Foundation and National Trustee. He is the father of five juveniles, all belonging to our branch.

A new arrival to the parents of Mr. & Mrs. Free, Amy Ann, and granddaughter of Mr. & Mrs. Henry Dybul. Congratulations to all.

Stephany Sterbenz is very ill, at the Deaconess Hospital. Please send her a get well card or visit her. Celia Vachetz is also at Trinity Memorial Hospital in Caduhy. She too would enjoy company. She had a serious fall at her home. Mitz Mohorko, our Vice President is still convelesing. Mitz was in an auto accident, was in the hospital, had surgery, but is now at home. I'm sure a visit or card would cheer her. Janette Shmanz is also ailing with severe back injury, she is also home. To all our sick and shut-ins a very speedy recovery. Remember them in your prayers.

John & Anne Rebernisek and Frankie Yankovic are sponsoring a 4 Island Deluxe Hawaiian Polka Party Trip. The date is April 12 to 25th 1975. Anyone interested may contact Anne or John Rebernisek at 281-6464, as soon as possible.

When you receive this issue of the Zarja it will be 1975. The resolutions you have made, abide by them. To all Officers and members of Zveza a prosperous New Year.

ROSE KRAEMER,
Sec.

Hermine Prisland Dicke:
3717 Council Crest
Madison, Wis. 53711

POOTS & PANS and PASTIME

A HAPPY NEW YEAR to all of you and may it be blessed with good health, enjoyment of friends and families, and the strength and energy to make each day a satisfying one. May you continue in the good works and concern for your Branches and fellow members.

With love,

HERMINE

Frances Chuck and Olga Slapnick of Branch No. 1; Sheboygan, Wis., favor us with a couple of their favorite recipes: EASY DO CAKE by Frances and ROMAN APPLE CAKE by Olga.

Miss Jane Flajnik wrote me a lovely letter with four recipes included. She is now retired in a lovely, home-like mansion renovated to house 16 persons. While she is not a member (since no branch exists in Sewickley, Pa.) she enjoys ZARJA regularly which is brought by her cousin in Pittsburgh who is a member. Jane is proud to be Slovenian and always loved to cook. If you would like to drop Jane a note, her address is: Friendship House, 902 Centennial Avenue; Sewickley, Pa. 15143. She has some difficulty getting around without a cane because of an afflictive leg. Two recipes of hers in this issue are: MACARONI GOULASH and POOR MAN'S STROGANOFF.

EASY DO CAKE

This is a delicious moist cake easy to prepare.

- 1 cup flour
- 1 cup sugar
- ½ teaspoon salt
- 1 whole egg
- 1-11 oz. can Mandarin oranges and juice.

Mix well all together. Pour into 9 x 9 well greased and floured pan.

TOPPING:

- ½ cup brown sugar
- ½ cup chopped nuts
- ½ cup coconut

Mix and sprinkle over batter and bake 45 minutes at 350 degrees. Serve warm or cold with whipped cream or ice cream. Double the recipe for 9 x 13 pan.

ROMAN APPLE CAKE

This moist flavorful cake is a treat anytime.

- 1 cup shortening
- 1 cup white sugar
- ½ cup brown sugar
- 1 cup buttermilk
- 2 eggs
- 2½ cups flour
- 1 teaspoon baking powder
- 1 teaspoon soda
- 2 teaspoons cinnamon
- 2 cups peeled and diced apples

Mix in order given adding apples last. Pour batter in a 9 x 13 pan and spread with the following topping:

- ½ cup sugar
- 1 teaspoon cinnamon
- ½ cup chopped nuts

Mix together; sprinkle on cake batter. Bake at 350 degrees for 45 minutes.

POOR MAN'S STROGANOFF

- 1 pound ground chuck
- 2 large onions, sliced thin
- 1 clove garlic, minced
- 2 tablespoons butter
- ½ pound fresh mushrooms, sliced lengthwise
- 1½ tablespoons butter
- 1 can (10½ oz.) cream of chicken soup
- 1 teaspoon salt or to taste
- ¼ teaspoon pepper
- ½ pint commercial sour cream

Saute beef, onions and garlic in butter until meat is brown and onions are transparent. Saute mushrooms in butter in separate pan; add to meat mixture. Add cream of chicken soup. Cover and cook 10 minutes. Remove lid; add salt and pepper and reheat until mixture bubbles slightly. Stir in sour cream and heat through but do not boil after cream is added (cream might curdle). Serve with cooked rice or noodles plus tossed salad or cole slaw. Very good!

MACARONI GOULASH

This is an excellent large family or party dish since it is very good and will serve 8 to 10 persons generously.

- ½ box Mueller's elbow macaroni
- 1½ pounds ground beef
- 1 green pepper, cut fine
- 1 large onion, diced
- 1 teaspoon salt
- ¼ teaspoon pepper
- ¼ teaspoon celery seed
- 1 pound fresh mushrooms
- 3 tablespoons butter
- 1 can Campbell's tomato soup
- ½ can half and half
- Buttered crumbs

Cook macaroni (I couldn't find Mueller's brand so used 8 ozs. of our regular kind); drain. Fry ground beef until almost browned; mix in green pepper and onions and cook five minutes longer. Add seasonings as in-

dicated or to taste. Wash mushrooms gently or wipe with a damp cloth (never soak). Dry thoroughly. Cut lengthwise and saute in butter for 3 to 5 minutes. Put all ingredients in a casserole. Mix tomato soup with top milk or half and half and gently mix in the meat mixture. Cover with buttered crumbs and bake 30 minutes at 350 degrees. (Better next day).

Jane says, "Everyone liked this dish" when she cooked for a wealthy family in Sewickley and Palm Beach.

CUTTING BACK THE COSTS

I know that most of you during your lifetime have saved, avoided waste, economized, did-it-yourself and shopped with a list to avoid impulse buying. This is the advice President Ford urged those homemakers this fall who continue to live in the style accustomed by dipping into savings or, heaven forbid, by borrowing. National authorities urge that those families learn to economize and to be ready for economic stability which will return.

The Cooperative Extension Service of Purdue University reports that almost 15 percent of the energy used in the home is used to heat water. To cut down on this they suggest rinsing clothes in cold water. Insulate hot water pipes and cut down on hot water for personal use (use less in the bathtub). Every time you open the door to the oven when baking the temperature drops 25 to 50 degrees. Use only enough water to create steam and prevent sticking when cooking vegetables (actually, more vitamins are retained). Purdue Home Economists also urge whole oven meals. If you use glass dishes you can lower temperature 25 degrees. If you have an electric range, turn off heat 5 minutes earlier and let reserve heat continue to bake your food.

Our daughter-in-law's grandmother now uses ¼ cup less of sugar per cup when baking. She says she really can't taste any difference.

Again, Happy New Year,

HERMINE

HOUSEHOLD HINTS

1. To have immaculate glassware, dry with a linen napkin.
2. Try cleaning food stained neck ties with your favorite carpet cleaner.
3. Water in which vegetables have been cooked contains a great amount of nourishment. Save it for soup, stews, gravies.
4. When a recipe calls for buttermilk and you have none you can make a substitute by blending 1½ cups instant nonfat dry milk, 3½ cups water and ¼ cup white vinegar. Store in refrigerator.

ZARJA—THE DAWN

FROM THE COMBINED BRANCHES OF CLEVELAND:

CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY A COMPLETE SUCCESS!

Yes, it was, as far as entertainment and general enjoyment was concerned! All the children went home happy.

We prepared for about 100 children but somehow, somewhere along the line, all the branches did not cooperate and only 40 juvenile members and 15 adult members appeared. There was enough notice about this affair and it was rather disappointing to those who worked so hard to arrange it. If the officers had notified all their members and parents of the juveniles, we would have had a much larger attendance.

The Christmas party was held at the St. Clair Recreation Center. The children came into a beautifully decorated party room. Silver garlands were spread all over the windows and walls. Balloons of all colors were on the walls and windows, too. A beautiful silver Christmas Tree was waiting for the juniors to decorate, which they did by punching out paper trimmings of green and red. You can just picture how pretty this looked on the shining tree!

All the juniors were given white plastic paper trays (saved from meat packages) and colored crayons. Each one was to draw a picture on the tray which also served as a beautiful frame. You should have seen what talented youngsters they were! Trees, houses, Santa Clauses, cars, airplanes, faces and lots more of every description were sketched. All were very good. One little girl couldn't draw so she just wrote her initials on the tray and it looked beautiful. She was so proud of it.

Next came the rubber bouncing balls game. Happy laughter filled the room and there was lots of excitement. Next followed a grand parade with all the children wear-

ing jingling bells on their ankles. Tambourines, whistle sticks and shiny store pie plates were their drums. They marched along like real paraders to the tunes of martial music. Oh, what fun they had!

Santa Claus came next. They gave him a rousing welcome and then waited quietly while he called their names to receive their gifts. (Each parent supplied the gift). The committee took care of all the refreshments and prizes. After singing several songs, Santa left, promising to come back again next year.

The Baton Twirlers under the leadership of Sue Urankar (one of our 1974 Debs) performed in their blue and silver outfits. They had two groups, Juniors and Seniors. They all did very well and it was a pleasure to watch them.

Their advisor and leader, Mrs. Zabukovec, should be complimented for her efforts to keep this fine group of young girls well organized and active. The Junior Baton Group are from branches 14 and 32 in Euclid.

Pom poms were passed around to 10 girls to see who could do the best as cheerleaders. While this was going on, we were getting ready for the last event to follow.

Cup cakes with birthday candles were passed around to all present. Then, as Silent Night was hummed with closed eyes, a tableau of the Nativity Scene was arranged. Then told to open their eyes, the children saw four of our juniors dressed as two angels, St. Joseph and the Virgin Mother all around a crib with the infant Baby Jesus (a doll). It was a beautiful picture and all were very solemn as they sang, Happy Birthday Dear Jesus.

Each child left with a prize of her own choosing because they were all so good in playing all the games. Wonder who enjoyed the party more — the children, the committee or the parents?

The ladies who worked so diligently to make this a jolly affair were Donna Bishof, (a former scholarship winner) and Josephine Siowerek both of Br. 50, Mary Bostian, Nat'l pres. of Br. 32, Mary Kolegar, pres. Christine Zivoder, sec'y and Jennie Femc, auditor of Br. 25.

A big thank you to all and I wish you a Happy New Year!

Frances Sietz,
Chairman

No. 50, CLEVELAND, OHIO

Chill Winds, Ice and Snow. Remember to drive carefully wherever you go. Please try and make it to our meetings during the winter months.

Our November meeting was faithfully attended by a large attendance of 97 members.

Our Card Party was a tremendous success. We had such beautiful items such as a huge fruit basket donated by Millie Pike and Vi Zak., Crocheted Shawl by our expert, Mary Petric, and well over 33 grocery baskets, filled with goodies contributed by all the members. A big "Thank You" went to Mary E. Pike's husband for making the beautiful wooden handles for our knittings bags. Congratulations went to Molly Mauer for bringing in 90 gifts. She was awarded a special gift. Thanks to the 44 women who so diligently and generously contributed their time to baking cupcakes. Also

a big "Thank You" to everyone for making it possible to hold such a successful party.

Thank you notes were read from Josephine Vidmar.

New members enrolled were Ann Treber (daughter of Lou Trebar), Mary Smoltz, Josephine Strmisa, Josephine Melle and Stella Pajor.

Our hospitalized members were Louise Krizman, Josephine Vidmar, and Jennie Kopic.

Deepest sympathy to Fran Marold on the passing of her sister-in-law, Vera Pozun and to Pauline Seifert on the death of her son-in-law.

Our Mystery Ride was tremendously attended by 100 of our members. It was held at the Rhinelander in Parmatown Shopping Center. Music was provided by Jean Paik and Max Zelodec (husband of Rose Zelodec). A beautiful buffet dinner was served, after which games and dancing ensued. Rosemary Marn and Ann Kristoff

rendered beautiful versions of Slovenian Folk songs. Fran Nemanich provided gaiety by telling us funny stories and humorous jokes. Thanks to everybody for making this project a success.

Ann Winter took charge of Election of Officers. All officers accepted re-nomination for the year of 1975. Due to personal health reasons, Sophie Koplan declined renomination of Reporter for Zarja. Therefore, Ann Winter accepted the nomination.

A "Special Thank You" to all the lovely ladies who provided delicious baked goods at this meeting and all year. May Our Lord Bless and Keep the other meetings throughout the Year.

Calling all Bluebirds, Owls, Doves and Cuckoos. (This is not bird calling time — but names of the bowling teams). If you enjoy bowling, or just enjoy watching the games, don't
(Continued on page 12)



MARY VORISEK



SUSAN MARIE PODBOY

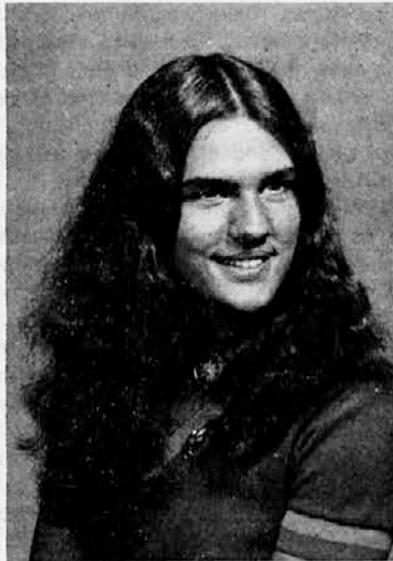
A bouquet of

Mary Therese . . .

I am the daughter of Mr. & Mrs. Steve Majercik of Bedford, Ohio. My mother, Evelyn (Walters) and I have been members of Br. 73 for a very long time.

Both my parents are Slovenian and are very excited about this honor of being a S.W.U. Debutante.

I attend Lumen Cordium High School and am in my junior year. My special interests include softball, bowling, swimming and horseback riding. Hobbies are bottle collections and singing.



ELIZABETH RADISEK

Janice Jean . . .

Hello! My name is Janice Jean Culkar and I am a student at Brecksville High. I was born seventeen years ago on October 8th to two of the most wonderful parents in Parma. I attended Green Valley Elementary School until the end of the third grade when we moved to Broadview Hgts. I entered Hilton Elementary School where I was the fourth grade spelling champion.

I attended Brecksville Junior High and am now at the Senior High. I'm active in many clubs this year and have been since the ninth grade: Latin Club, Spanish Club, Home Ec Club, Girls Intramurals, National Honor Society, Spanish and Math Tutor, Bowling, American Field Services and have done volunteer work in the li-

(Continued on page 12)

Susan Marie . . .

My name is Susan Marie Podboy and I live at 23325 Ivan Ave., Euclid, Ohio. I am the daughter of Mr. & Mrs. Michael Joseph Podboy and am a member of Br. 32.

I attend Lakeland Community College and am majoring in Education. Between times, I am a cashier at a Pic-N-Pay store near my home.

My hobbies are serving and cooking along with the sport of golf and keeping an aquarium. I also love to help my mother with gardening.

At this time I'm very happy to be a Debutante with my sister, Charlene.

Donna Marie . . .

My name is Donna Marie Pestotnik and I was born on April 10, 1954. While I was a young girl, I sang for many years under the direction of Mr. Joseph Gregorincic in the Mladinski Pevski Zbor Junior Chours of Waterloo.

During my high school years I was active in Medical Careers Club, Ski Club, Student Council, Girls Athletic Association, Pep Club (Spirits) and the Yearbook Staff. I graduated from Euclid Senior High School in June of 1972. I immediately went into the St. Alexis Hospital School of Nursing Program. I am presently a senior and plan to graduate in July of 1975.

As part of an effort to earn money for college and more for the chance of experience, I worked at the Slovene Home for the Aged on Neff Road for two years.

Being a camping enthusiast, I have also enjoyed traveling with my family

(Continued on page 12)



DEBRA FLAK



JANICE JEAN CULKAR

love to our 1974 Debutantes

December 28th was the date of the 4th Slovenian Women's Union Debutante Ball held at the Slovenian National Home on St. Clair Ave., in Cleveland, Ohio. Lovely young members of our Cleveland branches were presented to society in a most beautiful and memorable way. In December we were happy to introduce you to five "Debs" and here are nine more of our delightful, talented and beautiful girls. To them and their families, our compliments and best wishes. They are our pride and joy, each "the apple of her daddy's eye" and much more to the future of our organization and the Slovenian community. We send them our warmest hopes for happiness and fulfillment in their future lives.

To the S.W.U. Junior League committee for their thoughtful and most complete arrangements, our heartiest thanks. We're sure the officers appreciate their work very much.

Here are a few lines by each Deb in anticipation of the Ball.

Charlene . . .

To be a debutante of the S.W.U. along with my sister, Susan, is the biggest thrill of my life.

I attend Lakeland Community College and am majoring in Accounting. I am also an Avon Cosmetics Representative in my spare time to help finance my education. My hobbies and activities include bowling, knitting, sewing and cooking.

My full name is Charlene Josephine Podboy and my parents are Mr. & Mrs. Michael Podboy, Sr. I have dark auburn hair. I am a proud member of Br. 32.

Debra . . .

My name is Debra Flak and am the daughter of Mr. & Mrs. Stanley Flak. I am 17 years of age, and belong to Br. 47, Garfield Hgts., O.

In school I have been in student government, which I enjoy very much and also have been active in a few plays and in gymnastics. Hobbies are swimming, surfing, art and sewing.

I plan to continue school and enter a career in Medicine. I am now attending Normandy High School and am in my junior year.

Ann Agnes . . .

My sincere thanks to the Slovenian Women's Union in extending to me the invitation to be a debutante at the Presentation Ball. I feel very honored and I am looking forward to this event.

I can begin to describe myself as dark-haired, blue-eyed, and five feet tall. Born August 8, 1954, I am now

(Continued on page 12)

Elizabeth . . .

Elizabeth Radisek is my name, but everyone calls me Betty. My parents, Joseph and Vlasta Radisek, are very excited that I was asked to be a S.W.U. Debutante for 1974.

At the present time I am a senior at Euclid High School; later I plan to attend college and study micro-biology. I have many activities as I love sports. My hobbies include plant growing (botany) and playing the guitar.

I am a member of Br. 32, Euclid.

Mary . . .

My name is Mary Vorisek, daughter of Mr. & Mrs. William Vorisek. My mother and I both joined Br. 73.

I grew up in the city of Warrens-

(Continued on page 12)



DONNA M. PESTOTNIK



ANN AGNES TREBAR



MARY T. MAJERCIK



CHARLENE PODBOY

MEET THE DEBS . . .

Janice:

(Continued from page 10)

brary and language lab. In the ninth grade, I took an Ohio Scholastic Achievement Test where I took first place in the State of Ohio out of 1250 students. In my sophomore year, I was the first student ever in Brecksville to take three languages, Spanish, Latin and French. That year I made the honor roll and have been on it ever since. In May we have an academic honors banquet when I was awarded for being on the honor roll for the past two years, 2nd out of 416 graduating seniors and for being first in Spanish. I'm also the highest in credits having 25 credit hours of study whereas the usual number is 17 to 20.

I have been attending the Cuyahoga Joint Vocation School for the past two years and am taking child care, a nursery program which will certify me to become a nursery teacher. I'm vice-president of our club there.

I also have been involved in community affairs. During high school I helped at various bible schools: Baptist, Methodist and Congregationalist and I learned to make pierogi at the Ukranian St. Vladimir church. However, I do attend the Lutheran Calvary in Parma.

I do babysitting for the Vo-Ed school regularly and belonged to the Girl Scouts in elementary and junior high. In my freshman year, I was in a community production of "Taming of the Shrew".

I hope to attend Bowling Green State University and possibly major in pre-law or education.

I am a member of Br. 47 with my mother, Helen.

Donna:

(Continued from page 10)

for the last sixteen years through the United States and Canada with our Camper trailer.

I belong to Branch No. 50, S.W.U. My parents are Albert and Veronica Pestotnik.

Ann:

(Continued from page 11)

20-years old. I am the daughter of Mr. & Mrs. Lou Trebar and am a member of Br. 50.

Although my elementary education began at St. Vitus School, I completed grade school at Our Lady of Perpetual Help School. Following eighth grade graduation were four memorable years at Villa Angela Academy. As my interests always leaned toward music and art, I joined the intermediate Chorus and the Art Club. With the intention of going to work after graduation, I selected business courses throughout Senior High.

I love music and I love to dance (especially polkas). I learned to play the piano first by ear; and at the age of six made my television debut. Later, I had three years of piano lessons. I enjoy dancing to different types of music and recently attended classes to learn Latin and American dance. After high school came opportunities to travel and put my dancing to use on Polka Tours to Slovenia and Hawaii.

I am presently employed as a secretary with the Brotherhood of Locomotive Engineers.

Mary:

(Continued from page 11)

ville Hgts., along with my sister and two brothers. I graduated from Warrensville Hgts., Senior High School in 1971 and thereafter entered Nursing at the St. Alexis School of Nursing for three years as a student nurse. I learned the importance of caring for and sincerely loving the persons you are attending. Just prior to my graduation this past July, I was honored to receive the Florence Nightingale Award as the all-around student of my class.

For the present time I have centered my future on further studies in nursing and hope to obtain my Bachelor's Degree of Science and thereafter continue working in different locations around the country.

NO. 50, CONTINUED:

hesitate to come and join the girls any Wednesday evening for fun and laughter! The place: Shore Bowl located 22410 Lakeshore Blvd. Between 9:30 and 12 midnight. I'm sure the ladies would appreciate some cheering. Congratulations to Angie Shine and Dorothyann Winter (V.P.), for winning turkeys. Also keep up the good bowling girls. Good Luck to all the teams.

Happy Birthdays and Anniversaries! Special congratulations to Mary Winter and her husband, Joseph on their 40th Wedding Anniversary. May God Bless Both of You. Congratulations also to all the new grandmas.

A generous end-of-year donation was made to Holy Family Cancer Home and Mary Mavec Euclid Opportunity School for the Retarded Children.

Don't forget ladies. Dues have changed beginning January '75. Class B members will pay \$.85 and Class A will be \$.60 per month.

Here's hoping everybody's resolution comes true.

Till next month, take care and please come to our meetings.

ANN WINTER

No. 52, KITZVILLE, MINN.

Our meeting was again held on the first of the month at which time we discussed and planned for our Christmas party. Election of officers was also planned for that meeting, so we will have a complete report next month.

Prayers were led by the president, Josephine Oswald and we had a brief business session after which we played our favorite games. Smear winners were sisters, Jennie Crea, Rose Trombly Ann Roberts, Alice Baratto; in Bridge, sisters Julia Mancuso, Celia Politano; in "B": sisters Ivana Prelesnik, Angeline Russ who also won the door prize.

Our hostesses were Genevieve Zidarich, Mildred Barbato, Theresa Montcalm and Laura Mancuso. A delicious lunch was served and this brought the meeting to a close.

We wish you all the best of health and may God bless you and keep you all in the new year.

GERTRUDE KOČEVAR

No. 56, HIBBING, MINN.

A large group turned up to see the Slovenian Wedding pictures taken in Ljubljana shown by Mary Palcich. She made a wonderful commentary on them. She also told us that she was in a comedy play "Skin of Our Teeth" recently. I would have liked to have attended that!

ZARJA—THE DAWN

NEW SUPPLY OF COOKBOOKS NOW ON HAND

Members and friends enjoy the S.W.U. Cookbook, WOMAN'S GLORY — THE KITCHEN! Here's a current comment from a happy user: "Enjoyed the Slovenian cookbook so much. Have been using many recipes from it. Just love Potica!"

Get your copy for a gift for some member of your family.

To our reporter, Mary Johnson — get well — we missed you.

We received thank you notes from Mrs. Joseph Passino on their 50th Wedding Anniversary. Mrs. Mary Okorn, a new bride and Mrs. Emma Petrick who lost her dear partner. God bless them.

To Mrs. Rose Koemptgen who celebrated her 33rd Wedding Anniversary, my apologies — it was printed the 25th Anniversary. Sorry. May you have many more wonderful years.

We read a letter from the Eveleth Hall of Fame inviting all of us to visit it.

We discussed our Christmas party and dinner and had lots of plans made for everyone's enjoyment.

Four new members, 2 social, Frances Paver and Mary Sikich and two regular members, Josephine Erickson and Tillie Tomlynovich, are welcomed into our branch. We hope you will be very active with us. Glad to have you.

There was no jack pot. Hostesses were Mary Babich, Mary Martinich, and Valeria Carlson. No games were played or prizes given. See you all at the next meeting.

ROSE MARAS

No. 57, NILES, OHIO

The month of November rolled around so quickly and with it came time for election of officers. It seems our group is satisfied with our work, so we remain as is for another year. Thank you, girls.

We had a very nice turn out so please continue attending the meetings in the year 1975. We had a lovely time.

George and Frances Stanek were very pleasantly surprised on their 35th wedding Anniversary with a party given by their son and daughter. Congratulations, Mr. & Mrs. Stanek.

We welcome a new social member, Stena Barson.

This past summer 7 members of the Racher family went on a vacation to Slovenia. Mary Strah, Ann Peace, George and Virginia Zevkovich, Louis and Frances Racher and Frances Mollis. They were very fortunate and visited the home of their mother, also many lovely places of interest. Their relatives were so happy to see them.

Frances Mollis, while visiting here from her home in Wyoming, attended our meeting. That was very nice. She is a member of this branch for many, many years.

Our deepest sympathy to the Stancher Family on the loss of wife and mother, Mary Stancher. She was a member of long standing. May the eternal light shine upon her.

January, 1975

So happy Virginia Filipan is on the mend. Get well also to Rebecca Trogot.

Virginia Zevkovich won the door prize donated by Jane Logar. Many happy returns to those who have birthdays and get well wishes to those members not feeling well.

MARY MOLER

No. 67, BESSEMER, PA.

Mrs. Snezic, our president, opened the meeting with the Lord's Prayer. The annual Christmas Party was attended by 15 ladies. We each brought our favorite dish — there was plenty to eat.

Due to the heavy snow fall, some of our members could not attend.

We are going to celebrate our 39th anniversary on Feb. 2nd at the Croatian Club. It'll be a dinner dance. We'll let the ladies know more later.

Since I have been secretary, I have not seen some of our members in person attending the meetings. I think you could do this at least once or twice a year. Please attend and pay your dues. We'll be glad to see you.

Get well wishes to Mrs. Albina Buckovich who had surgery and is at home now. Send her a card.

Happy Birthday to those whose birthdays were in December: Victoria Gardas, Mary Grabenc, Pauline Ketchel. Get well wishes to all other members who are sick. God bless you.

MARY PERCIC
Sec'y—Reporter

No. 73, WARRENSVILLE HGTS., OHIO

For those members who had read but might have forgotten, an article appearing in the Zarja regarding an increase in dues of ten cents per month (adults only), takes effect as of January 1, 1975. This article plainly described and reiterated the reasons for this increase, and we as housewives, understand the need for same, since one of our main duties is purchasing. Those members who have already forwarded their dues for the year 1975, we trust will forward the additional amount required, and for those members who have yet to pay their dues for the year 1975, we hope this article will be drawn to their attention before making payment.

Congratulations and best wishes to Jane Trzaska, a Junior Member, daughter of Chester and Adeline Trzaska, who was married April 20, 1974 at Sts. Peter & Paul Church, Garfield Heights, Ohio, to John Wojtowich, son of Mr. & Mrs. John Wojtowich, of Monessen, Pennsylvania.

Jane attended St. John College, receiving a Bachelor of Science degree and is employed at University Hospital. The groom is attending Lutheran Medical Center.

Mary Chesnik, Mary, Schneider and Vera Kozak were all hospitalized recently, but are at home now and feeling much better.

Our sympathy is extended to Mr. & Mrs. Jack Yane (Ann) due to the recent death of Mr. Yane's sister, Freida Peters, and also Mr. Yane's brother-in-law, Henry Finch. May they rest in Peace!

I'm proud to announce the arrival of my first grandchild, Randall Edward Roberts, II, born November 8, 1974, parents being Randall and Gail Roberts. Randy has already been signed up as a Junior Member by Grandma Roberts.

MILDRED D. ROBERTS,
Reporting Secretary

No. 83, CROSBY, MINN.

Dear sisters: Another year has passed by. Special greetings to all.

Our meeting and Christmas Party was held at President, Fran Vidmar's home on Dec. 2nd at 2 o'clock. A delicious meal was prepared by her alone. It was a banquet; refreshments and punch served before and after dinner. Thank you, Fran, for being so good and kind doing so much for us. We appreciate it. Our special guest was Fran's mother, Anna Butorac. Glad she could be with us and share in the fun. We had an exchange of gifts and afterward, we stuffed ourselves. We had a meeting, too, which was brief and all incumbent officers were re-elected. Pres., Fran Vidmar; Vice-Pres., Ann Widmar; Sec'y, Louise Puchreiter; Treas., Mary Deblock. Dues were all paid thru May. The next meeting will be the first Monday of June, 1975 at sister Sipper's home. Sister Louise Puchreiter was elected Mother of the Year. She well deserves the honor as she has been our secretary for many years.

The Eveleth group did a wonderful job for Zveza Day in Sept. We enjoyed every minute from start to finish. Yours truly is recuperating after open heart surgery at the U. of M. Hospital in April, 1974. I'm grateful to be here and glad I'm doing so well. Hello to all shut-in members. Happy New Year to all!

MOLLY DOMIN

No. 95, SO. CHICAGO, ILL.

It was most gratifying to see 29 members at our November meeting, which all adds up to the fact that our branch has had a most successful

year. Now we are looking forward to an equally better year with the same officers, planning another exciting year of activities which is an integral part of 1975.

Picked for the Mother-of-the-Year with an overwhelming support of our membership is our secty, Mrs. Mildred Poropat who has always worked for harmony and throness. Congratulations, Millie!

The turkey project which is always popular with our members took place and the lucky winners were: Helen Golich, Evelyn Driscoll; Mildred Poropat won the beautiful bouquet of roses donated by Barbara Sambol, and Ann Granich won the ham donated by Evelyn Driscoll.

Then our Chairlady, Evelyn Driscoll, from our special project books awarded the prizes to the following winners; \$10 to Frances Seabloom, \$5 each to Josephine Zadro, Sylvia Mitchel, Inez Carmy, and Ann Pearson.

Congratulations, winners, and our sincere thanks to Evelyn for her efforts in presenting one of our most financially successful projects. Evelyn is making a plea to those who haven't participated in our booklets to return the unused books so that we may use them over again next year. This is due to the expenses involved in purchasing the books.

Highlighting the evening we had on our program Mr. Charles Moran from Illinois Bell who spoke to us on safe driving. Drive to Win-and Live is a game show talk; the three volunteers from our group were Helen Price, Mary Ann Sambol and Evelyn Golon who answered most of the questions on the rules of the road. Helen Price was the winner who answered the most questions accurately.

I must say that Mr. Moran gave a constructive and thoughtful talk on the the subject of major interest in how best to stay alive while driving.

Many thanks to Mary (Bob) Perkovich for substituting for Evelyn Driscoll as our recording Secty. and for a job well done.

Regretfully we hear that Vickie Tomich, Mary Zelenika, Minnie Puydak, and Sylvia Werner were all hospitalized but happily back home recuperating.

After the meeting, everyone enjoyed the goodies donated by Helen Price, Mary Ann Sambol, Evelyn Golon, Evelyn Driscoll and Helen Hoff. As always, thanks to Emma Yergovich for that helping hand, and to Virginia Kwiatkowski for being concerned that our table looked beautiful at all times.

Cash donated by: (\$5) Bernice Golon and Rose Winters (\$2)-Helen

Yurotovac, and Bernice Morrison, (\$1)-Ann Lustig. A heap of thanks to all of you for your kind contributions and your constant loyalty to our branch.

A Blessed Birthday to the following celebrating birthdays in January: Sophie Barbich, Mary Brozovich, Amelia Cuzella, Manda Yergovich, Anna Yurkas, Antonia Mirkobrada, Vica Rukavina, Ann Sertich, Helen Spelich, Helen Zeffiro, Helen Marie Yurotovac, Bernice Morrison, Stephanie M. Norley, and Catherine Rosandich!

In conclusion, there will be no meeting in January, however, there will be one in February, hope to see all of you then. May you all have a happy, healthy and bountiful New Year!

MILDRED JAMES

— — — — —
No. 100, FONTANA, CALIF.

Brag! That's what I'm going to do! Brag about our successful Rummage Sale and the people who were responsible for its success. Wouldn't you know that it's the same people again who were the principal workers and they are to be commended for their efforts: Sam and Jean Kurilich and Mary Omaitis. Partial proceeds from the Sale were channeled into worthy causes such as the John Rupert Scholarship Fund, the S.W.U. Scholarship Fund and a monetary gift was also sent to Alvernia Manor in Lemont, Ill. which is under the direction of the Sisters of St. Francis.

Read on because I'm not thru bragging yet! I must tell you about our current Miss Fontana. She is Mary Ann Phillips, a granddaughter of sister, Frances Martin. Among other things, Mary Ann is involved in swimming, bowling, tennis, sewing, cooking and cake decorating. She's a graduate of Fontana High School and attends Chaffey College part time and is employed at Kaiser Steel in Public Relations. She is 19 years old, is 5'8" tall and weighs 135 lbs. She has blond hair and green eyes; her proud parents are Mr. & Mrs. Carl E. Phillips.

Mary Ann is also a member of KSKJ. She'll have a busy year representing Fontana in all the activities that are demanded of a winner in her category but we're sure she's an able representative and will be a credit to all concerned especially, to the Slovenians.

Speaking of Slovenians, our Mayor, Frank Horzen comes to mind. I called Celia, his wife, the other day for a friendly chat and she gave me some disturbing news when I asked her what Frank was doing. She said, "He's lying on the floor, watching TV!" I

Miss Fontana



Mary Ann Phillips

was under the impression that he was always on his feet, 6 ft. tall, alert and ready for anything! We'll forgive you this time, Your Honor, but remember, you can't represent our Slovenians to the best advantage if you'll be lying down on the job! (Ha! Ha!)

Mr. & Mrs. Joe Skubic have gained a daughter by the marriage of their son, Robert to Ina Breier. The newlyweds reside in the nearby town of Covina. Robert is a chemical engineer and graduate of Calif. State Polytechnic University.

Mary Burnach, our "flying sister" just returned from a trip to Acapulco, Mexico and is planning to leave for New York, Pennsylvania and a few other states that might pique her imagination. Mary has flown thousands of miles to Europe, South America, Hawaii, Carribean — you name it' she's been there! The closest I've come to flying is going to the airport to greet someone or bid someone farewell. You've guessed it, I'm afraid of flying. Mary puts people like me to shame.

Prayers and wishes for speedy recoveries are being sent to all our sick members.

Birthday celebrants for the month of November are Antonia Kanoti, Betty Mohorko, Mary Morovich, John Jasina, Elizabeth Marinovich, Agnes Palmer. A special warm birthday greeting is extended to my dear brother. Many happy and healthy returns to all.

Holiday greetings to all whose eyes fall upon this humble article. God bless and watch over you. Yours in sistership,

EDITH DRAWENEK

ZARJA—THE DAWN

FROM THE EDITOR

The beginning of a new year

Receiving Christmas Cards is one of the nicest parts of the holiday season. When someone takes the time to write a few lines, it's even nicer.

In this year's voluminous Christmas mail, many thoughts were conveyed and among them most prevalent was the feeling of thankfulness for a good year past.

One can only express gratitude for a 'good year past' if one is ready to accept happiness and contentment — and welcome the beauty and goodness of life. All too often, we are grouches! Christmas puts us to shame.

Among the things to be grateful are: good weather, unless we are farmers! Abundance of products, if we have the money to buy them! Seeing our children growing up, if they don't get you down! And, what about all the improvements and betterments an industrious nation puts forth or shall we be grouchie about that, too!

Yes, you can find things to appreciate or leave them alone. It's up to each one of us.

Are you a promoter like I am?

I believe in promoting! I like to see the good in something and promote. Someone comes up with a new approach or a new idea — I'm all for it! That's why it baffles me when I read or hear comments from our members that are on the negative side even if they don't know or care much about it!

One example is the Baraga Calendar. No. 101, BEDFORD HGTS., OHIO

We hope the members who attended our Christmas dinner had a good time. A happy holiday, happiness and good health to all in the coming year.

Our officers for the coming year are: Rosalie Brown, Pres.; Agnes Peden, Vice-Pres.; Mildred Hetzel, Sec'y; Florence Mirtel, Treas.; Dorothy Kastellic, Fin. Sec'y; Stella Hajek, Sunshine; Mary Brada and Stella Hajek, Auditors.

Get well wishes to all our under-the-weather friends.

Thanks to you all for refreshments during the past years, delicious as usual.

Save your good used toys and books for our sale in March.

Remember, dues will be 0.80 for everyone in Class B starting in January. Get your dues paid to Dorothy Kastellic.

lendars. We all receive free calendars galore at this time of the year. We know that. But, buying a Baraga Calendar is supporting a cause that is, or should be, dear to all our hearts. We want to see Bishop Baraga a saint. Is it not reasonable to do our part with a little financial donation at the same time promoting the Cause of Bishop Baraga in our own homes, among our own children?

It's necessary that we as an organization support the good things that are identified with us. Who will if we don't? Baraga Calendars are still available at the Home Office singly or in larger amounts.

Wishes to you for a Happy 1975! How happy? Very happy!

DAWNIE says . . .



"Where there's a will there's a way — but where there are many wills, there's no way."

Don't forget, we will be having our February meeting at Rosalie Brown's home in Twinsburg.

ROSALIE BROWN
Reporter

No. 102, WILLARD, WIS.

Most of our members are making a little room in their freezers again for some fresh venison. Our hunters are all out at this writing. Thank you, Hermine, for the recipes in ZARJA.

Our October social our was a success. Games were played and for lunch a variety of apple strudels were displayed and served.

Nov. 19th meeting was cancelled due to bad weather. Christmas party and meeting was scheduled for Dec. 2nd and we planned a pot luck supper. Hope to have a nice report on that next month.

ELSIE PERKO,
Reporter

SIMPLIFIED PARLIAMENTARY PROCEDURE

(Continued)

The treasurer of any organization is the custodian of its funds and receives and disburses them upon authority from the organization, the board, executive committee or the finance or budget committees. A treasurer should be bonded.

The organization should authorize the medium by which bills are paid, (whether by check or by cash and by whom) and should either approve the budget or authorize the executive committee or the board of directors to do so. A chairman or an officer or member should get permission from the president or board to make an expenditure.

No treasurer should accept bills for payment, such as for postage, traveling expenses, etc., from a chairman unless receipts are enclosed.

The treasurer should make a monthly statement and a report once a year, or upon the request of board or parent body during the year. The annual report should be audited. An auditor's report should be presented following the treasurer's report. The presiding officer states to the assembly that to adopt the report of the auditor (if carried) has the effect of accepting the treasurer's report.

Committees

Committees have no authority except that which is granted by the constitution or by vote of the organization. Unless otherwise provided, the person first named or the one receiving the largest number of votes is its chairman. A committee has no right to incur any debt or involve the organization in any way unless given full authority to do so.

Under no consideration should one or more members of a committee go ahead with the business without action by a quorum; usually a majority of the committee, being present. Failure to observe these rules renders such action "the action of individuals" and subject to "censure," "suits," etc.

(To be continued)

OH, TA SVET



1975

Članstvu Slovenske ženske Zveze in vsem našim prijateljem želimo z vsem dobrim blagoslovljeno Novo leto, predvsem, da bi bilo zdravo, ker če je zdravje je vsega dovolj.

Prva žena

Stara Sanskritova legenda o prvi ženi takole pripoveduje:

Dobri bog Tvašti je ustvaril svet. Iz elementov je ustvaril nebo in zemljo, sonce, luno in zvezde in končno človeka. Ker so bili vsi trdi elementi porabljeni, ni ostalo ničesar več, da bi mogel ustvariti ženo, ki bi možu delala družbo. Bog Tvašti je torej vzel obliko lune, svetlobo sončnega žarka, prožnost vrtnice-ovijalke, žametost cvetlic, lahkoto perja, nagel pogled sme, valovanje kače, boječnost zajčka, mehko maha, trdost diamanta, hladnost snega, žibudranje šoje, ljubkovanje grlice — ter iz te zmesi ustvaril žensko in jo dal možu za tovaršico.

Moževi dnevi so bili polni sreče in veselja, ker zdaj je imel nekoga, s katerim se je pogovarjal in delil slatkosti življenja, ki je bilo tako novo in zelo lepo. Skupno sta hodila po gozdu, držec se za roke; obirala sta sadje z dreves in poslušala ptičje petje. Veselila sta se sončnega vzhoda in zadivljena opazovala večerno zarjo.

Končno se je mož žene naveličal. Prišel je k bogu Tvašti in prosil: "Dobri Tvašti, vzemi jo nazaj! Vzemi nazaj to, kar imenuješ ženo, ker naveličal sem se je. Govori kar naprej in trati moj čas da ne morem napraviti tistih stvari, ki bi jih rad naredil za tvojo in mojo čast. Ta žena tudi joka brez potrebe; pa glava jo zmeraj boli."

Tvašti je vzel ženo nazaj k sebi. Čez osem dni je mož spet prišel k bogu.

"Gospod", je rekel žalostno "moje življenje je prazno odkar nimam žene. Zdaj še le vem, kako me je razveseljevala, ko sem bil truden in žalosten. Plesala je pred menoj in njen smeh je polnil moje srce. Kako lepo so se njene roke ovile mojega vratu in njena bližina je bila prijetna moji duši. Daj mi nazaj ženo!" Tvašti mu je vrnil ženo.

Čez mesec dni je bil mož spet pred božjimi vrati. "Moj gospod", je tožil, "ne vem kaj je z menoj? Sam sebe ne razumem. Zdi se mi pa, da žena, ki si mi jo dal, mi dela več sitnosti kot prijetnosti; napravi več preglavic kot veselja. Ali je ne bi hotel nazaj vzeti? Mislim, da bom srečnejši brez nje".

Tvašti se je razsrdil: "Vse zvrtaš na ženo! Si kdaj pomislil, da tudi ti nisi brez napak? — Lep nisi, niti družaben, pa vedno se kislodržiš, vkljub temu je žena pri tebi in te rada ima. Pobjljšaj se in življenje ti bo veliko lepše!"

"Ampak, jaz ne morem z ženo živeti," oporeka mož.

"Brez nje pa tudi ne," zarohni bog Tvašti ter spodi moža izpred svojih vrat.

Nergačev Zapisnik

Saj poznate ljudi, katerim ničesar ni prav. Vedno nergajo in zabavljajo. Z nobeno stvarjo niso popolnoma zadovoljni; vsako malenkost kritizirajo. Venomer iščejo napak in ko jih najdejo so zelo veseli, če jih lahko raztegnejo in napravijo iz muhe slona. En tak nergač je pisal svoj dnevni zapisnik, ki se takole bere:

PONDELJEK.— Prišel sem prvi dan v tednu še dokaj dobro. Zvečer sem šel v gledališče, kjer so predstavljali neko moderno igro, tako je bilo označeno, v resnici pa je igra bila napol srednjeveška, poleg tega se peli pesmi, ki spadajo v leto 1920 in ne v leto 1974. Ravnatelj gledališča sem pisal ostro pismo glede te nepravilnosti.

TOREK.— Spal sem dobro, a že pri zajterku se mi je dobra volja pokvarila. Jajček, ki ga imam rad v mehko kuhane, je bil majceno trd, pa v časopisu sem bral poročilo, da je moja ljuba nogometna skupina izgubila igro: za štiri pojnte, v resnici je izgubila le za tri točke. Takoj sem urednika ozmerjal.

SREDA.— Čuden dan. Ves dan nisem našel ničesar narobe. Vse je šlo nekam v redu, kar vem, da ni mogoče. Ko sem prišel domov sem odprl radio in slišal govornika, ki je napravil slovnično napako. Takoj sem radio postaji pisal naj take ljudi ne jemljejo za govornike. Prav dobro sem jih sfiksall!

ČETRTEK.— Na cesti sem srečal dve ženski, ki sta blasno govorili in z rokami krilili po zraku. Opozoril sem ju, da je neolikano na cesti glasno govoriti. Grdo sta me pogledali, ko bi morali biti havležni, da sem ju o lepem obnašanju poučil.

PETEK.— Udeležil sem se koncerta, igral iso Stravov valček. Ravnatelj pove, da je skladatelj valčka Johann Strauss, v resnici pa ga je zložil Richard Strauss Ravnateljstvu sem pisal protestno pismo.

SOBOTA.— Moja gospodinja je postarna in sitna. Vedno me izprašuje kdaj se bom oženil. Kako se naj oženim, ko z ženskami ni izhajati. Može preveč komandirajo; vse najboljše hočejo imeti če je denar pri hiši ali ga ni. Ko gospodinja to povem sva si takoj v laseh, kar me veseli. Rad imam argumente.

NEDELJA.— V cerkvi sem bil razočaran. Pridiga je bila predolga, duhovnik je govoril pretiho, človek poleg mene je kašljal, pevec na koru se je za eno noto zmotil in nekoliko hladno je bilo v cerkvi.

Radoveden sem, kaj mi bo prihesel prihodnji teden.

Sto žensk na Triglavu!

Iz domovine poročajo, da je lanskega septembra spet piezala na Triglav armada slovenskih planink. Povabljenih je bilo 100 žensk, priglasilo se jih je 114 in vse so se udeležile pohoda na najvišjo goro Slovenije, ozioma cele Jugoslavije.

"Lepa in korajžna je mladost!" bo marsikatera rekla, ko bo brala to poročilo. Vse udeleženske pa niso bile mlade. Med njimi je bilo nekaj tudi takih, ki so imele že sedem desetletij in dve "planinski rožici" sta se bližali že osmemu križu. To je bilo tako znamenito, da bi te ženske s svojim vzponom na Triglav, ki je prekosil dejanje marsikatega moža, zaslužile medaljo za svojo hrabrost.

Ženska "stotinja" na Triglav je bila pod vodstvom 12 znanih strokovnih slovenskih alpincev ter v varstvu dveh zdravnikov.

Vse se seveda ni popolnoma gladko izteklo. Kakšno je obžulil čevlji, nekaterim je zdaj pa zdaj vzelo sapo, zdravnika sta tu in tam pomagala s tabletami — a vse se je srečno končalo. Veselje je bilo naizmerno, ko so ženske vrh Triglava — 2863 metrov visoko, — vzklikale: "TRIGLAV JE NAŠ!"

Nekdo je stavil predlog, da bi prihodnje leto v počast desetkratnega pohoda žensk na Triglav, organizirali in vodili no to goro en tisoč žensk. To bi naj bila jugoslovanska akcija, kjer bi udeleženske sestavili iz vseh jugoslovanskih republik. Na pripravnem mestu bi na gori postavili šotore, poljsko kuhinjo, ambulanto, stranišča, sploh vse kar bi bilo potrebno. Ideja je vseeno tvegana, toda izkušeni vodniki so mnenja, da bi en tisoč žensk lahko organizirali. — No, bomo videli!

Sveto leto

Letošnje leto je sveto leto. Na praznik sv. Janeza Evangelista, ki je dva dni po božiču smo uradno začeli sv. leto. Naloge svetega leta so po besedah sv. očeta osebna obnova, sprava z bližnjim in pokora. Po stari navadi so ljudje romali v Rim. Ta lepa navada že obstoja od 1300. Da bi bilo omogočeno vsem prejeti svetoletne odpustke, je posameznim škofijam naročeno, da naj skrbijo za štiri cerkve v svoji škofiji kamor bodo ljudje romali in tako mogli prejeti svetoletne odpustke. Vsaka škofija ima svoj pripravljalni odbor, ki ima nalogo pripraviti vse potrebno za primerno proslavo svetega leta. Če zasledujete škofijski list ali svoja farna oznanila vam bo tam točno povedano kaj je potrebno za pravilno obhajanje svetega leta.

Sveti oče je ob napovedi sv. leta poudaril, da naj bodo te slovesnosti predvsem leto sprave in zadoščenja. Podobno so vsakih petdeset let obhajali sveto leto Izraelci, ko so morali v duhu sprave odpustiti vsem dolžnikom in celo pridobljena premoženja povrniti, odpustiti sužnje in jim dati svobodo in tako izenačiti

bogate in revne. Podobno naj bi tudi mi kristjani ob teh obhajanjih izravnali kar je krivega in izgladili, kar je hrapavega med nami.

Z romanjem v Rim ali od škofije določenim cerkvam in določenimi molitvami so povezani svetoletni odpustki. Za pridobitev odpustka je potrebno bogoljubno opravilo ki je: molitev, post in miloščina. Po cerkveni določbi je za prejem odpustka potrebna sv. spoved in obhajilo in nekatere molitve. Tako grešnik dobi odpuščenje od kazni za grehe, ki so mu bili odpuščeni pri dobri spovedi. Tudi miloščina je tako sredstvo za odpuščenje kazni za greh kot pravi Jezus, da ljubezen pokrije množico grehov. Toda odpuščenje velikih grehov je mogoče dobiti (redno) le z dobro spovedjo. Z odpustki (molitev in dobra dela) si moremo le skrajšati zadoščenja oziroma kazni za grehe.

Že ob novem letu sklenimo, da se bomo poslužili ugodnosti svetega leta in storili vse kar je v naši moči, da izboljšamo svet okrog nas. Izboljšali pa ga bomo s prenovitvijo samega sebe. Pri tem se držimo starega kitajskega pregovora, ki pravi: "Če bo vsakdo pometel pred svojim pragom pa bodo vse ceste čiste..... Sv. pismo pa rabi še drugi izraz: "Smetliko v očesu svojega bližnjega vidimo, bruna v svojem očesu pa ne. Koliko je resnice v tem. Kako primeren zaključek lahko napravimo za novo leto. Torej.....

ŠT. 14, EUCLID, OHIO

Na dan naše seje 3. decembra, je bila kar huda zima, sneg in mraz, toda vseeno se je kar lepo število članic udeležilo glavne seje.

Kard party dne 29. oktobra je kar dobro uspela. Članice so veliko napekle in še vse potrebne stvari za pecivo so darovale. Hvala vsem članicam, ker ste res vredne tople pohvale.

V tem času so bolane: Mrs. Setina, Mrs. Baron. Želimo njima in vsem ostalim, ki boleajo, da bi se kmalu pozdravile in molimo za njihovo zdravje. Nekateri so se že s karticami zahvalile za obiske.

Za umrlo Mrs. Sadar, se je družina tudi zahvalila, ker smo opravile molitve in se udeležile pogrebne maše.

Gl. taj. Fanika Humar je prinesla Baragove koledarje, ki se dobijo pri odbornicah in so po en dolar. Za Holy Name in Mavec šlo se je na tej seji tudi precej nabralo in zraven bodo še nekaj priložile iz blagajne.

Na seji je bilo sklenjeno, da bomo imele prihodnje leto enkrat v septembru v Euclid Club houzu Vanity Fair in Bake sale za kar bo skrbeala naša predsednica Paula Kral.

Volitve odbora so kar hitro in lepo potekle. Vse do ostalo po starem, kakor je bilo v preteklem letu.

Enkrat v februarju bo Mrs. Collinsky kazala slike iz starega kraja. Točni datum bo sporočen.

Mr. in Mrs. Lou Jenc sta se zadnje dni odpeljala v North Carolino obiskati hčerko, ki je tam pri nunah. Enako sta šla Mr. in Mrs. John Trček v Washington, ko sta spremljala sina nazaj, ko služi pri vojaki. Vsi so se srečno vrnili nazaj.

Na tej seji smo imeli tudi tri-mesečno godovanje in božičnico. Pele smo "Happy birthday" našim godovalkam in še par božičnih posmi, da nam je čas kar prehitro potekel. Spretne Mrs. Adi Humphrey nas je z pijačo tako dobro stregla, da se je kar vrtelo v glavi. Pecivo so darovale Mmes.: Kožel, Stražišar-Arrowhead, Žužek, Fakult, Humphrey, Iskra, Ozanič, Milar, Pančur, Plut, Prgoj, Kake, Collinsky, Filzem in v denarju so darovale Mmes.: Rupret, Močnik, Mavzič, Kovač, šuštar, Kugar, Legat, Stražišar-Arrowhead, Vihtalič, in Zabujovič. V društveno blagajno Azanič, Klemenčič, Zabukovec, Collinski. Če sem katero ime izpustila, mi pomoto oprostite. Z gornjih imen se vidi, da naše društvo napreduje. Vsem se toplo zahvalim. Bog naj Vam plača na Vašem zdravju, ki je največje bogastvo na svetu.

Vse praznike in Novo leto vam želim, da bi srečne in vesele prešle zimski čas, ker pozimi bolezen najbolj tiši v nas.

Ob koncu vas na vse strani najlepše pozdravljam, želim, da se na prihodnji seji zopet vidimo v tako lepem številu, kakor ste prišle na dec. sejo. Bog Vas živi in še enkrat hvala vsem!

A. ŠUŠTAR

ŠT. 21, CLEVELAND, OHIO

Zima nas je obiskala v začetku decembra in na dan naše glavne seje 4. dec., je bilo še cele kupe snega, zato članice niso prišle v velikem številu. Po seji smo imele božičnico in priizek.

**Podr. Št. 19 —
Eveleth, Minnesota
Želi vsem članicam
Srečno, uspehov
polno Novo leto
1975**

Pri volitvah odbora za prihodnje leto, so bile izvoljene: predsednica Rose Kasko; podpreds. Albina Zakrajšek, tajnica-blag. Stella Dancul, zapisničarica Lillian Lunder; nadzornice so: Mary Hosta, Pauline Stepic in vratarica Mary Senker. Poročevalka v slovenščini Anna Jesenko in Helen Konkoy v angleškem jeziku.

Redne seje se bodo vršile prvo sredo v mesecu ob 7 uri zvečer v Slovenskem Domu W. 130 Str. in sicer v naslednjih mesecih: marec, april, maj, oktober, november in december. Dobro je, da si te mesece prepisete v assessment knjižice, da boste vedele kedaj so seje.

Ko pošljete svojo članarino po pošti, ste prošene, da priložite znamko, da Vam tajnica po pošti vrne plačilno knjižico. Sklenjeno je bilo, da za leto 1975, vsaka članica daruje \$1 v blagajno, kar bo mesto listkov, kot vsako leto. Vem, da bo vsaka rada to storila, ker ne bo treba kupovati in prodajati listkov.

Zaradi splošne druginje, je bilo sklenjeno na seji gl. odbora, da bo 0.10 več asesmenta na mesec. Prosim, da se to upošteva.

Od novic poročam, da je srečno prestala operacijo Mrs. Cecilia Katherine dne 5. novembra. Mrs. T. Lach je tretjič postala pra-stara mati, ko so pri Frankie Lach dobili prvorojenka.

Slovenski Dom W. 130 Str. je zopet oživel, ko je krožek 77 SNPJ priredil lep koncert pod vodstvom naše članice Marie Pivič. Poklon velja Marie in materam otrok, ki se trudijo z mladino.

Od časa do časa se slišijo novice od naših članic, toda, ker se tiska Zarja samo enkrat na mesec, so včasih bolj zakasnele.

Na sejo ne morem iti, ker je precej daleč in ker ob večerih se sami ženski ni preveč varno voziti. Naša tajnica mi poroča kaj je novega.

Mr. in Mrs. Jennet Naples sta obhajala 50 letnico zakona. Čestitamo. Mr. in Mrs. Peter Naker sta prvič stari očka in mati, dobili so sinka Kenneth Christopher.

Umrla je čla. Josephine Stanonik, ki je prestopila od št. 53. Naše iskreno sožalje družin!

Ko boste brale te crstice, bo božičnica že za nami in bom drugič poročala kaj je bilo novega na glavni seji.

Vsem želim srečno Novo leto 1975, posebno mnogo dcbrega zdravja vsem članicam.

ANNA JESENKO

ŠT. 20, JOLIET, ILLINOIS

Zaprisega in umestitev našega višjega sodnika (Judge of Circuit Court) ROBERT BUCHAR, ki je brat naše članice Josephine Buchar, je bila izredno slovesna. V popolnoma napolnjeni veliki sodnijski dvorani, so bili navzoči odvetniki, trgovci in številni prijatelji, predvsem tudi lepo število Slovencev, ki smo upravičeno ponosni na edinega slovenskega sodnika v našem okraju, ki uživa ugled in spoštovanje od vseh. Zaprisega je bila v sodnijski dvorani Judge Orenic. Poznani odvetnik Francis Dunn je pred zaprisego imel krasni govor z navedbo mnogih vrlin novega višjega sodnika. Omenil je tudi njegovo slovensko narodnost, na katero smo lahko vsi ponosni. Lepo je pohvalil njegovo dosežanje delo in predstavil sorodstvo. Govoril je tudi Wellington Smith, dobro poznani advokat v našem mestu in mu izročil kladivo "gavel", da mu bo služilo mnoga leta pri njegovi vzvišeni službi. Sodnik Buchar se je zahvalil za vso pozornost ter omenil, da ima isto nalogo že mnogo let in jo



Novoletna pesem

Ko je ura polnoči odbila — srce je nada napolnila,

Leto Novo, Leto mlado bode izpolnilo želje rado!

Življenje truda in nesreče — živeti je tako boleče;

Oh daj nam sonce naj posije — prosila je goreče.

A prešlo je zopet leto eno — željo izpolnilo ni nobeno;

Ah, tu pa tam je res dahnilo malo sreče;

pa velik' premalo za njeno je srce boleče.

Oblaki čmi so se pripodili in srce zopet uklenili.

Pridi leto novo, strgaj mi verige, da zopet bom živela srečno in brez brige;

Naj sonce sladko se nam smeje; naj sreča, mir, ljubezen srca greje.

MARY MURN.

bo imel tudi v bcdočē, toda kladivo, katero je dobil, bo rabil v dobrobit vseh narodov.

Bucharjevi so vsi dobri farani. Obiskovali so slovensko šolo Sv. Jožefa. Njegovi pokojni starši so bili delavni za faro in naselbino. Vsi navzoči so po vrsti pristopili in čestitali novemu circuit court sodniku, kakor tudi vsem njegovim sorodnikom. Ob tem času je bil tudi zaprisežen ponovno izvoljeni sheriff, Joseph Trizna. Čestitke vsem, ki so bili instalirani tega dne v važne urade. Brat naših članic, Frank Skul je bil ponovno imenovan za Deputy Sheriff. Poleg mnogih faranov, je bil navzoč tudi župnik R. Garb'n in župnik hrvaške cerkve Matere Božje, Rev. A. Sinski. Naš msgr. Bučala ni mogel biti navzoč, ker se je tiste dni nahajal v Mehiki, vendar je bil pogrešan.

Zelo bolna se nahaja v bolnišnici naša blag. Josephine Sumic, preds. Kegljaške skupine in direktorica. Enako se nahaja bolna Matilda Bodak in bolana je tudi Mihaela Maren. Želimo vsem bolnim nitrega okrevanja in povratek v našo sredo.

Ko smo imeli v našem parku na Theodore Str. letni bazar, so tudi naše članice imele svoj štant, ki so ga lepo okrasile in obesile napis v slovenščini "Bomboni in darila", kar je privabilo veliko število faranov in prijateljev. Razstavljene so bile krasne slike slovenske umetnice in čla. št. 2, Amelija Bucik-Razman. Nekaj članic je bilo oblečenih v narodnih nošah in te so mladinske članice: Helen Rozman, Carita Ancel, Marie Ancel in Rosanne Ruth. Ostale, ki so pomagale so: Olga Ancel, Mary Mihelic (popularna mati leta), Florence Ancel in Ann Stefanich ter podpreds. Mary Ivanich.

Čestitke našim materam, ki so dobile punčke: Joyce Vicich (stara mati Frances Ukovich), dalje Allen Koren, stara mama Alice Jakovich in pra-stara mama pok. Jennie Benedik. Alice nam je vedno na razpolago z dekoracijo, kadar jo potrebujemo. Dalje sina so dobili pri Joan Lešnik, stara mama Jo. Berard in pok. Mary Perush. Pok. Mary Lešnik je bila naša nadzornica pred mnogimi leti.

"Kazoo" banda, ki je bila ustanovljena pod vodstvom Joe Ancel in Marie Ancel, uspešno napreduje z mnogimi našimi mladinskimi članicami, ki hodijo na dom Olge, da se vadijo in kjer imajo glavni stan na naslovu: 1115 Frederick St. Tu je največ naših mladinskih članic, ki se vadijo in v poletnem času sodelujejo v paradah v mestu in sosednjih naseljih za razne prilike.

Naše sožalje čla. Jennie Kanopek, ki je izgubila brata Ludvik "Ollie", ki je preminul nepričakovano. Pokopan

FINANČNO POROČILO — FINANCIAL REPORT, NOVEMBER, 1974

je bil iz farne cerkve na pokopolišče sv. Jožefa, kjer so položeni k večnemu počitku tudi njegovi starši.

Čestitke otrokom in starišem, ki so nastopili za Miklavžev dan in onim, ki so bili obdarovani od Miklavža, ki je bil res izvrsten, oblečen v belo in zlato haljo z mitro na glavi in angelom ob strani. Po programu je bil prigrizek. Apeliram na vse stariše, da pošiljajte svoje otroke v domačo šolo sv. Jožefa, da se pomaga šoli do obstanka in napredka. Farani bodo hvaležni, če upoštevate ta poziv.

Novo leto je tukaj — želim vsem članicam in njihovim družinam zdrave in vesele dneve vsega leta in na svidenje na naših sejah.

Pozdrav,

JOSEPHINE ERJAVEC

ŠT. 64, KANSAS CITY, KANSAS

Poletje je kar hitro minilo in sedaj se je pa priklatlila starka zima. Na Zahvalni dan pozno zvečer smo dobili prvi snežiček.

Tako rada berem vse dopise v naši priljubljeni Zarji, kaj vse pišejo poročevalke od svojih podružnic in naša častna preds. Mrs. Priland in Mrs. Pechek iz Puebla, Colo. ter vse druge dopisovalke.

Me tukaj v Kansasu pa se bolj zaspino držimo.

V mesecu oktobru smo izgubile dobro dolgoletno članico, Mrs. Mary Sejčom v lepi starosti 83 let. Bolehala je precej časa, pa vendar ni bila dolgo v postelji. Zapušča dva sinova in eno hčer, toda soprog in en sin sta šla pred leti v večnost.

Od naše župnije Sv. Družine, se je zadnje poletje preselil v večnost najstarejši župljan, Blaž Žagar v visoki starosti 97 let. Njegoba pokojna žena, Gertrud, je tudi bila naša dobra članica Zveze. Pokojni je bil rojen v vasi Bizgarje, župnija Osilnica. V Ameriko je prišel pred prvo svetovno vojno. Zapušča tudi več vnukov in pravnukov. Obema pokojnima naj sveti večna luč in preostalim naše sožalje.

Naše čestitke članici Mary Gergič, soprogu Petru in sinu Donaldu in ženi, ko so zopet dobili novorojenčka v Shrifport Luisiana. Sedaj imajo Gergičevi 14 vnukov. Bog daj vsem zdravja in sreče.

Najlepši pozdrav in srečno Novo leto vsem glavnim uradnicam in vsem članicam Zveze in enako čestiti ses. Lavoslavi v Lemontu in čest ses. Margaret v Pennsylvaniji. Obe pogrešamo v naši župniji. Lep pozdrav vsem!

ANTONIA KOSTELEČ,
poroč.

| Br. No. | Amount: | Adults: | Jr. Re. | Br. No. | Amount: | Adults: | Jr. Re. | | |
|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----|---|
| 1 | \$106.55 | 179 | 67 | 40 | 58.95 | 106 | 1 | | |
| 2 | 256.75 | 409 | 194 | 41 | — | 168 | 29 | | |
| 3 | 151.60 | 258 | 126 | 42 | 24.20 | 48 | 2 | | |
| 4 | 7.50 | 11 | — | a | 43 | 137.85 | 206 | 112 | b |
| 5 | 71.00 | 80 | 15 | a | 45 | 18.25 | 37 | 11 | |
| 6 | 50.20 | 107 | 17 | 46 | 13.45 | 31 | 3 | | |
| 7 | 45.00 | 87 | 28 | 47 | 61.50 | 108 | 38 | | |
| 8 | 13.65 | 38 | — | b | 50 | 405.75 | 308 | 53 | d |
| 9 | — | 20 | 1 | c | 52 | 33.15 | 53 | 18 | |
| 10 | 115.55 | 266 | 20 | 54 | 25.60 | 49 | 31 | | |
| 12 | 61.70 | 144 | 56 | 55 | 30.30 | 55 | 19 | | |
| 13 | 110.45 | 106 | 25 | 56 | 43.00 | 87 | 7 | | |
| 14 | 139.45 | 275 | 42 | 57 | 31.40 | 55 | 15 | | |
| 15 | 122.10 | 151 | 6 | 59 | 26.90 | 26 | — | e | |
| 16 | 101.10 | 153 | 67 | 61 | — | 5 | — | | |
| 17 | — | 149 | 104 | 62 | 18.50 | 20 | — | a | |
| 19 | 45.75 | 93 | 10 | 63 | 191.50 | 87 | 23 | | |
| 20 | 183.05 | 354 | 113 | 64 | 15.85 | 40 | 1 | b | |
| 21 | 60.00 | 106 | 45 | 65 | 36.00 | 36 | 20 | d | |
| 22 | — | 15 | — | 66 | 29.85 | 49 | 18 | b | |
| 23 | 107.20 | 202 | 28 | 67 | 40.50 | 68 | 8 | | |
| 24 | 55.15 | 118 | 34 | 68 | 37.05 | 56 | 26 | | |
| 25 | 288.60 | 540 | 129 | 70 | — | 12 | 1 | c | |
| 26 | — | 117 | 32 | 71 | 55.05 | 111 | 38 | | |
| 27 | — | 36 | 2 | 72 | 6.25 | 18 | — | | |
| 28 | 43.10 | 68 | 28 | 73 | 52.25 | 95 | 56 | | |
| 29 | 9.10 | 21 | 4 | 74 | — | 26 | 1 | | |
| 30 | — | 106 | 2 | 77 | — | 38 | 23 | | |
| 31 | 69.50 | 73 | 22 | 79 | — | 36 | 18 | | |
| 32 | 111.50 | 186 | 68 | 80 | — | 13 | — | | |
| 33 | 115.80 | 182 | 135 | 81 | 14.00 | 27 | 1 | | |
| 34 | 19.25 | 35 | 4 | 83 | 6.70 | 15 | 1 | | |
| 35 | 29.10 | 50 | 28 | 84 | 31.70 | 40 | 2 | | |
| 37 | — | 17 | — | 85 | 30.50 | 35 | 1 | e | |
| 38 | 42.00 | 99 | — | 86 | 9.80 | 19 | — | | |
| 39 | 20.80 | 43 | 4 | 88 | 21.65 | 47 | 6 | | |

ŠT. 96, UNIVERSAL, PENNSYLVANIA

Minilo je že precej časa odkar sem poročala novice, zato je težko zopet začeti dopis. Dne 1. decembra smo imele glavno sejo. Uradnice so bile zopet izvoljene kakor poprej, samo za angleško dopisovalko je bila izbrana Kathleen Podobnik. Navzoči smo imeli lepo zabavo z izmenjavo daril. Mladi muzikant, 11 letni sin Kathleen Podobnik je zaigral "vesel rojstni dan" naši dragi Agati Možina, ki je 94 let mlada. Igral je lepe slovenske pesmice, da nas je vse spravil v dobro voljo.

Prav lepa hvala vsem za udeležbo na naši glavni seji, saj smo vedno vesele kadar pridete na sejo. Želela bi, da bi se še kaj mladih udeležilo seji. Če ona more priti, mlade bi tudi lahko!

Naša prihodnja seja bo na drugo nedeljo v marcu, to je dne 9. marca, 1975. Vsaka je prošnja, da prinese malo za prigrizek, da bomo praznovali našo 36 letnico delovanja podružnice. Prinesite tudi kaj za naše igre, katere imamo po sejo, da bo več zabave.

Ko pišem te vrstice, je zimski čas, a ko bomo imele sejo v marcu, bo že lepa pomlad.

Dne 6. oktobra smo imele Penna Zvezin dan in državno konvencijo v Renton, Pa. Sestre od vseh društev so se kar v lepem številu udeležile. Prav lepa hvala vsem, ki ste prišle od blizu in daleč, celo iz Clevelanda, Bessemer, Pittsburga, Strabane itd. Vsem se prav lepo zahvaljujem za udeležbo Zvezinega dneva. Ravno tako vsem lepa hvala za vsa darila, katere ste prinesle, da smo imele malo žrebanja, da se ne bo naša blagajna preveč posušila. Ravno tako se zahvaljujem vsem za jestvine in dobrote, katere ste prinesle in posebno se zahvalim kuharicam, ki so pripravile tako dobro južno.

Naša prihodnja seja se bo vršila v Slovenski Domovini ali gostilni na Center, Pa. dne 9. marca ob dveh popoldne.

Ob koncu pozdravljam vse glavne odbornice in članice Slovenske Ženske Zveze.

PAULA KOKAL

| Br. No. | Amount: | Adults: | Jr. Re.: |
|---------|---------|---------|----------|
| 89 | 27.05 | 63 | 23 |
| 90 | 15.35 | 38 | 5 |
| 91 | — | 40 | 7 |
| 92 | — | 30 | 17 |
| 93 | 34.80 | 45 | 3 d |
| 94 | — | 5 | — |
| 95 | 108.90 | 169 | 17 |
| 96 | — | 40 | — |
| 97 | 5.80 | 12 | — |
| 99 | 4.60 | 13 | — |
| 100 | 33.90 | 47 | 16 |
| 101 | 25.95 | 35 | 11 |
| 102 | — | 36 | 2 |
| 103 | 14.65 | 21 | 15 |
| 105 | 17.65 | 29 | 6 |
| 106 | — | 24 | — |

| | | | |
|-------------------------------|---|--------------|--------------|
| Total: | 4,348.60 | 7,771 | 2,161 |
| Remarks: | Pd. for Nov. & Dec. a; Oct. b; Pd. to Dec. c; Oct. & Nov. d; Set. & Oct. e. | | |
| Income — dohodki — Nov. 1974: | | | |
| Assessment: | \$4,348.60 | | |
| Interest: | 5,833.38 | | |
| Rent: | 210.00 | | |
| Books sold: | 403.25 | | |
| State Tax Dep. | 30.62 | | |
| Total: | \$10,825.85 | | |

DISBURSEMENTS — STROŠKI NOV. 1974:

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| Death claims — zavarovalnine | \$1,750.00 |
| Salaries — plače | 1,225.00 |
| Administration | 360.00 |
| Zarja | 1,288.56 |
| Baraga Calendars | 557.75 |
| Office Rent | 75.00 |
| Social Security | 71.70 |
| Postage & Telephone | 79.84 |
| Office Supplies | 123.10 |
| Gas — plin | 5.07 |
| Total: | \$5,536.02 |
| Nov. Income-dohodki: | 10,825.85 |
| Nov. gain-ostanek novembra 1974: | 5,289.83 |

DECEASED REPORTED:

| | |
|--------------------|--------|
| Olga Kausek | Br. 10 |
| Josephine Kusnick | Br. 12 |
| Margaret Sadar | Br. 14 |
| Antonia Kozar | Br. 15 |
| Anna Tekaucic | Br. 15 |
| Katy Triller | Br. 16 |
| Leona Orlando | Br. 16 |
| Agnes Mergole | Br. 16 |
| Anna Pucel | Br. 20 |
| Jennie Popck | Br. 20 |
| Josephine Stanonik | Br. 21 |
| Mary Nosan | Br. 21 |
| Mary Jere | Br. 40 |
| Kristina Urbas | Br. 41 |
| Mary Stancher | Br. 57 |

OHRANILE VAS BOMO V LEPEM SPOMINU!

FANIKA HUMAR.

"FOR THE YOUNG AT HEART"

HI BOYS & GIRLS!

"Ring out the old, ring in the new". And of all sounds of all bells, Charles Lamb says the most solemn and touching is the peal which rings out the Old Year.

Long before telephones and letters, man wanted to share his news with others, whether joyful, sad or important. Primitive people blew horns or beat drums. But the oldest and loveliest way to send a message is by the ringing of the bells. During the Bronze Age about 1800 BC our ancestors made cooking pots, dishes, tools and weapons, as well as a form of bell in the "crotal" design, which shape, as used on our modern sleighs, hardly changed in thousands of years.

The oldest bell in existence was found near Babylon and is at least 3,000 years old. King Solomon used large gold bells on the roof of his temple to frighten the birds away. In Colonial times "scarecrow bells" were attached to the four blades on a windmill. When the wind blew and turned the mill, the bells rang and scared away the birds.

Bells helped to win or lose battles. Throughout history bells have been used in religious services in many parts of the world. In ancient Sparta a king's death was announced in the street by the striking of small bells. Today our churches toll funeral bells to tell people someone had died. Royalty, priests, young girls, court jesters, all wore bells.

Kings, queens and other rich, important people often used gold or silver for their bells. Old Farm bells were made of cheaper materials, like iron and wood. American Indians made bells out of clay which were used for animals. All over the world, as long as people have owned and trained animals, bells have been tied around their necks to help people know where they are.

Today's sounds of America are the noises of automobiles and vacuum cleaners and factory whistles and airplanes and sirens and the clatter of garbage pails and the screech of brakes and horns. Once sleighbells made continuous winter music. And in the summer handbells were rung by the scissors grinder, rag picker and street vendor as he went from street to street calling out. At night the stillness was often broken by the distant wail of the old-time steam locomotive; this could be sad, joyous

or lonesome or adventurous — always music. And after the whistle ceased, you could hear the big clanging bell.

When the big squat iron farm dinner bell began to sound, cows took it as a signal to wander in the direction of their barns. Cats, dogs, ducks, goats and sheep had bells of their own. Geese and turkeys had bells for their protection against bears, foxes, wolves and bobcats.

The most commanding and respected bell was the voice of the great town bell and church bell. "Their mouths opened to the countryside and the thunderous tones of bell sound floated over the surrounding hills" and all the people listened.

At first these great bells did not call out the hour as they do nowadays, but they did sound three special hours of the day. At six in the morning there was a signal to remind everyone that day was already in progress and that all was well. It was time to begin work. At twelve there was a noon bell, the signal for lunching. At nine in the evening there was a signal for retiring known as curfew. The sound of the Angelus bell at these three special hours of the day was the occasion for the praying of the Ave Maria.

Here is an early rhyme which tells something of bell language:

When we lament a departed soul,
WE TOLL.

When joy and mirth are on the wing,
WE SING.

To call the fold to church in time,
WE CHIME.

When threatened harm, WE
ALARM.

An alarm was given by a continuous ringing or a steady tattoo with iron rods or by grasping the clapper of a handbell and striking it continuously in a quick manner. It was important to learn the various codes for bell messages, for without bells it would be like our present day without telephone or radio.

The large handbell used to call children to school is probably the best-known bell in America. In the 1600s and 1700s the town crier rang his bell along with his cry of "all's well" to comfort rather than alarm people, as well as to call people together in the town square whenever news arrived.

ZARJA—THE DAWN

SPELLING BEE CHAMP



At the Chicago Archdiocese and Teachers' Association Spelling Bee last month, Patricia Ann Zubek, of St. Stephen's Slovenian Catholic School took first place in the regional and 2nd place in the finals. She is seen here with Sr. M. Conrad, principal of St. Stephen's 8th grade teacher.

Patty and her mother, Jean are active members of Br. 2.

Eric Sloane in his book THE SOUND OF BELLS says: the uses of the bell in America were almost numberless, from devices to scare away birds to buoys at sea and wild animal alarms. Just after the Civil War era, when mass production was introduced and factories began to flourish, inventors found even more uses for bells by putting them into all kinds of mechanical devices. Even now, although we might think the bell an outmoded thing, it wakens you in the morning in your alarm clock, it calls you to the telephone, it ends every line on your typewriter, calls you to the door, and does so many things that we are so used to that we seldom notice them.

In writing about her Christmas memories in Slovenia, Mrs. Prislant writes in the cookbook: suspended from the ceiling in front of the shelf where the Nativity scene was placed, was the figure of an angel holding a bell that tinkled. A string leading from the angel to the front door, rang the bell whenever anyone entered the room.

When early firefighters would travel on rough roads, the bouncing of the wagon caused the spring bell to ring. A 1800 catalog listed different types and sizes of call bells for storekeepers doors, for calling servants to the table or hotel desks.

The biggest bell in the world is Russian. Called Tsar Koloko! meaning the king of bells, it weighs about two hundred tons. Because of hoisting problems, it never rang, but was used as a chapel.

Bellmakers inscribe their names and casting date on their bells. Inscribed with Buddhist prayers is a Chinese temple bell. It is believed that Buddha hears all prayers each time the bell is rung.

One of the most famous inscriptions in the world has a special mean-

ing for Americans. It is a quotation from the Bible engraved on our own Liberty Bell: "Proclaim liberty throughout all the land and unto all the inhabitants thereof." The Liberty Bell was made in England and brought to America in 1752. The first time it was rung, it cracked. After it was recast in an American foundry and tested, it cracked again. After it was cast for the third time. It was hung in Independence Hall in Philadelphia, and its loud voice proclaimed the Declaration of Independence July 4, 1776.

In big cities and little towns, bells still carry messages from one person

to another. The doorbell tells us a friend is waiting. The ice cream man's bell tells us he has come to our street. The church bell tells us life is good. Each day, we hear someone speaking to us through the voices of bells, as people have spoken to each other for thousands of years.

Bells are the topic of countless nursery rhymes:

Ride a cock horse
To Banbury Cross
To see a fine lady
Upon a white horse.
Rings on her fingers
And bells on her toes,
She shall have music wherever
she goes;

stories like the Pulitzer prize winner A BELL FOR ADANO by John Hersey; movies like the BELLS OF ST. MARY; poems like Edgar Allen Poe's THE BELLS; songs like "Ding-dong the Witch is Dead" from the WIZARD OF OZ; or "Those Wedding Bells are Breaking Up that Old Gang of Mine; and lastly in a quotation: Does that ring a bell?

Well, how often is the word "bell" used? It would be interesting to find out. With help from family members, do send me a list of titles in which the word "bell" appears. The longest, winning list will be published and awarded ten dollars. All entries should be sent in by February 1.

May the bells of the New Year ring in a year of love and peace, God's guidance and blessings!

Your friend,
REGINA

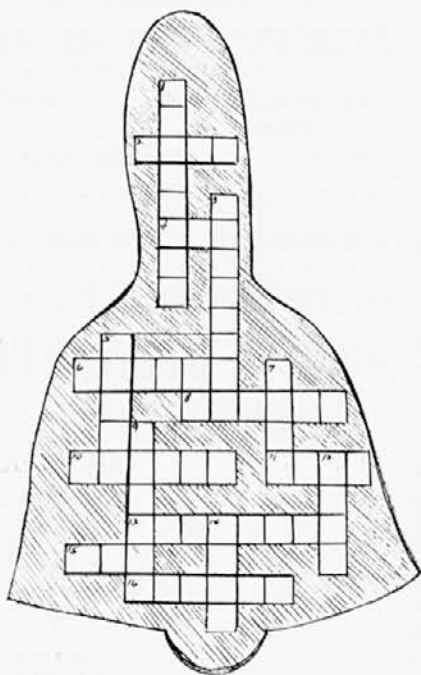
SCHOOL - BELL Crossword Puzzle

ACROSS

2. King of beasts.
4. This bird says "Whoa".
6. Animal with rings on its tail.
8. Road in a city.
10. A rose is a _____.
11. You fly this.
13. This animal hops and carries its babies in its pouch.
15. You see with his.
16. A color.

DOWN

1. You cut with this.
3. This animal has a trunk.
5. This animal lives in the desert.
7. You sit at this in school.
9. This animal eats bananas in the jungle.
12. A train says this.
14. A fish breathes with this.



"And did you hear about the bee that married a doorbell?"
"What about them?"
"Their first child was a humdinger."

FRANC GORSE
% STUDIA SLOVENICA
P.O. BOX 232
NEW YORK, N.Y. 10032

— PATRONIZE OUR ADVERTISERS —

ZEFRA FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA ELIZABETH L. ZEFRA
LOUIS R. ZEFRA MARILYN E. ZEFRA
Funeral Director and Embalmers
CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688

**METROPOLITAN BANK
& TRUST Company**



2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608

**GEREND - HABERMANN
FUNERAL HOME**

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

LISTEN TO CHICAGO'S SLOVENIAN
RADIO PROGRAM!

LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate and Insurance
2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608
VI 7-6679

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
Office
481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

A. GRDINA & SONS

ZA POHISTVO IN ZA POGREBE

Ža vesele in žalostne dneve
Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovolj-
nost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz —
naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do
našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.
Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street
Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.
Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland 3, Ohio

Save with ST. CLAIR

CLEVELAND, OHIO

613 EAST 185th ST. 26000 LAKE SHORE BLVD.
6235 ST. CLAIR AVE. 29001 CEDAR ROAD
25000 EUCLID AVE. 27801 EUCLID AVE.
5135 WILSON MILLS RD.

7481 CENTER ST., MENTOR

"at St. Clair... we care"



Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500
Milwaukee, Wisconsin

Fr. Frank Perkovich Presents...

SONGS & HYMNS FROM THE POLKA MASS

Celebrated at Resurrection Church, Eveleth, Minnesota
With JOE CVEK and the VARIABLES ORCHESTRA
AND CHORALEERS.

Stereo record: \$5.00

8—Track. \$6.00

Cassette: \$6.00

Add 0.50 for postage and handling.

For orders: Write to:

POLKA MASS

BOX 586

Eveleth, Minnesota 55734

**TEZAK
FUNERAL
HOME**

JOLIET, ILL.

459 North Ottawa Street

Phone: 722-0524

"First in service since 1908"